

magazine **adhoc**



Arquitectos Jovenes / Young Architects

arquitectura - arte - estilo - diseño - turismo / architecture - art - style - design - tourism



Nuevo Estadio Corona / New Corona Stadium



Un órgano de Comunicación del Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México. Órgano Oficial de la Sociedad Mexicana de Interiores.

SMI





Movilidad Urbana

Elevadores Schindler S.A. de C.V. líderes en transportación vertical, felicita muy cordialmente a Residencial Bosque Monarca por demostrar nuevamente su gran talento como expertos en la construcción a través de la inauguración del magno Centro Comercial Paseo Altozano. Le deseamos mucho éxito.

www.schindler.com

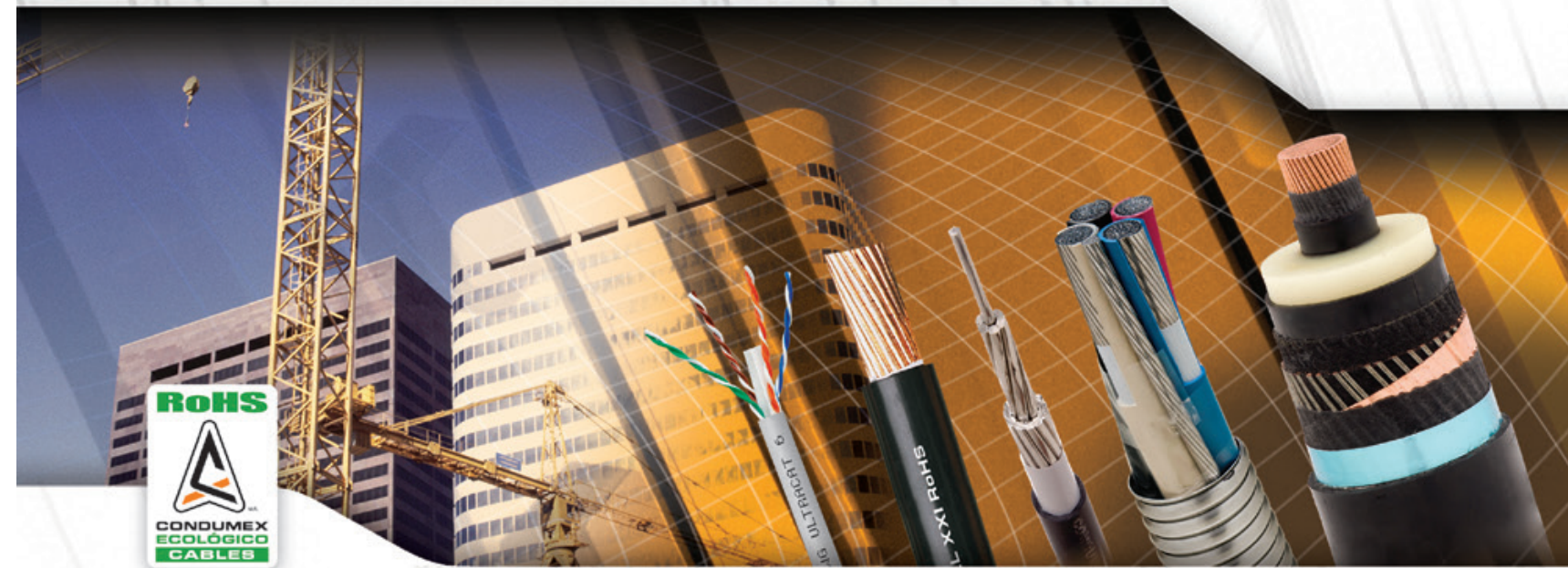


PROYECTA · **CONSTRUYE** · CRECE

LAS GRANDES OBRAS EXIGEN CALIDAD



Con tecnología y vanguardia, el nuevo estadio **Territorio Santos Modelo** es hoy un símbolo de la arquitectura contemporánea en la ciudad de Torreón.



CONDUMEX se enorgullece de haber sido elegido por la calidad, tecnología y garantía de sus cables, para la construcción de este espectacular proyecto.

· **Construcción · Potencia · Telecomunicaciones** ·



www.condumex.com



UNA EMPRESA DE
GRUPO CONDUMEX^{M.R.}

Indice / Index

- 06 Editorial.
- 08 Directorio CAM-SAM, SMI
- 09 Artículo CAM-SAM
- 10 Noticias / *News*
- Inmobiliario / Real State**
- 16 Ciudad Tres Marías
- 20 Expo Toda tu Casa
- 21 Puntalba
- 22 Trojes de Izcalan
- Jovenes Arquitectos / Young Architects**
- 24 Casa MM / *MM House*
Codigo Z
- 28 Stand Urrea / *Urrea Stand*
Jorge Hernández de La Garza
- 32 Ébano, Bistró & Bar
Arquitectura en Proceso
- 36 Casa K+JC / *K+JC House*
Space
- Adhoc Elements**
- Estadio Santos Corona / Santos Corona Stadium**
- 44 Nuevo Estadio Corona / *New Corona Stadium*
HKS
- 58 Información Técnica
- Paseo Altozano Morelia**
- 64 Paseo Altozano Morelia, Plaza Comercial / *Mall*
Arquitectura Residencial / Residential Architecture
- 76 Casa Los Chakah's / *Los Chakah's House*
Mario Peniche López
- 84 Casa Morgana / *Morgana House*
GA Grupo Arquitectura
- Arquitectura Internacional / International Architecture**
- 90 Casa de la Cascada / *Waterfall House*
Andrés Remy Arquitectos - Argentina
- Adhoc Style**
- 96 Inauguración del Estadio Santos Modelo
- 97 Nichos Virtuales, Virginia Portillo - Arte
- 98 9+9 Nueve Melaminas Nueve Diseños

Adhoc México
arquitectura - arte - diseño - turismo

Presidente y Director General
Carlos A. Pimentel Ortiz
capimentel@adhocmexico.com.mx

Director Adhoc Elements
José Raymundo Estrada Suárez
rayestrada@adhocmexico.com.mx

Director Editorial
Ileana Martínez
ileanamar@adhocmexico.com.mx

Director Comercial
Zoraida M. Amador López
zoraida@adhocmexico.com.mx

www.adhocmexico.com.mx

Co-Editor
Juan Bernardo Dolores González
jdolores@adhocmexico.com.mx

Publicidad:
Cd. de México: publicidad@adhocmexico.com.mx
01 (55) 46 24 69 81

Distribución
Publicaciones INTERMEX

Oficinas Corporativas
Adhoc México 01 (55) 46 24 69 81

-Publicidad Guadalajara: publicidadguadalajara@adhocmexico.com.mx
-Publicidad Monterrey: publicidadmonterrey@adhocmexico.com.mx

e-mail:

contacto@adhocmexico.com.mx blog@adhocmexico.com.mx
suscripciones@adhocmexico.com.mx

Adhoc es una publicación con circulación nacional, especializada en Arquitectura, Arte, Diseño y Turismo. Editada por Grupo PACZ, S.A. de C.V.®. Publicación de Octubre del 2010. Editor Responsable: Carlos A. Pimentel Ortiz. Número de reserva al título de derecho de Autor: 04-2005-083012024400-102. Número de certificación de licitud de título: 10656. Número de certificación de licitud de contenido: 8627. ISSN: 1405-7700. Precio del ejemplar \$50.00. Distribución en locales cerrados: INTERMEX. Suscripciones: Adhoc. Todos los derechos reservados, queda estrictamente prohibida cualquier reproducción total o parcial del material publicado sin la autorización escrita de los editores. El contenido literario, gráfico y publicitario en esta revista, están aceptados bajo un criterio ético que no refleje necesariamente el pensamiento del Editor, por lo que es responsabilidad de los autores y los contratistas de los mismos, y el editor declina cualquier responsabilidad o consecuencia que origine alguno de ellos.

adhoc



fachada principal:

3,609 m²

material:

45.6
toneladas
de zinc

Aleación 710
para arquitectura
de acuerdo al Estándar EN 988



PENMAR

www.penmar.com.mx



Fotografía / Photographs: HKS / Amanda Holmes

En portada:
Estadio Corona. Territorio Santos Modelo, HKS.

Editorial

En estas fechas en que nuestro país celebra el Bicentenario del inicio de la Independencia y de ser un país libre, hemos dedicado este número a jóvenes arquitectos.

Como lo ha sugerido el Presidente de la República, el Lic. Felipe Calderón, es un momento de renovarnos y dejar un México mejor a las nuevas generaciones y aplicando esos ideales a la arquitectura, son los jóvenes quienes tienen esa meta.

Hemos seleccionado arquitectos menores de 40 años, pues son los que están buscando sobresalir en este medio tan competitivo y castigado siempre en épocas de crisis. No cabe duda que la economía de un país se mide en la construcción, siempre los primeros afectados somos los arquitectos y hay que tener ideas innovadoras para sortear el panorama.

Para renovarnos queremos romper el esquema de las revistas en México que son como un club de amigos y siempre son los mismos, en esta ocasión hemos buscado arquitectos con ideas nuevas, propositivas, que han integrado la tecnología en sus proyectos, se olvidan de las formas tradicionales y quizá - no lo sabemos - sean los famosos del mañana. Cada uno de ellos tiene su propia empresa, su obra ha ganado diversos premios y además, están buscando internacionalizarse, un tema que con la globalización, los avances de la tecnología y las nuevas herramientas de Internet es mucho más fácil de lograr.

Preocupados por el medio ambiente, el tema de sustentabilidad está presente en sus obras. Por la cantidad de material hemos dividido el tema en dos números en este ejemplar presentamos cuatro arquitectos, iniciamos con Javier Zarazúa quien después de trece años de colaborar en uno de los más prestigiados despachos - Sordo Madaleno - se ha independizado para fundar Código Z. Otro Arquitecto es Jorge Hernández de la Garza, quien ha ganado diversos premios tanto nacionales como internacionales por mencionar alguno, en el 2007 formó parte de los 101 Most Exciting New Architects en Londres y su obra ha sido publicada en diversas partes del mundo.

Continuamos con Arquitectura en Proceso, despacho formado por cuatro arquitectos, quienes han ganado premios nacionales y con su obra maestra - hasta el momento - Corporativo Darcons han logrado ser publicados alrededor del mundo.

Para finalizar cerramos esta sección con Juan Carlos Baumgartner, quien dirige Space México y en 2009 recibió el premio MIPIM Architectural Review Future Projects Awards por la obra Torre Efizia, siendo el primer proyecto mexicano en recibir un premio de este nivel.

En la sección de Adhoc Elements presentamos el Nuevo Estadio Corona, estrella principal del Territorio Santos Modelo, considerado el primer estadio de nueva generación en Latinoamérica; la obra es un complejo comercial, cultural, deportivo y religioso. Fue inaugurada el año pasado ante la presencia de 30,000 espectadores. Su inversión fue superior a los 100 millones de dólares y será un detonante para el desarrollo regional y la actividad económica de Torreón.

También es esta sección, contamos con la presencia de Altozano, un nuevo Centro Comercial cuya expectativa es ser el desarrollo más innovador de América Latina, se localiza dentro de un importante desarrollo inmobiliario en la Ciudad de Morelia.

Como siempre tenemos nuestra sección de Residencial y en esta ocasión tenemos dos casas, la primera, Casa Los Chakah's está localizada en las afueras de la ciudad de Mérida, tiene vistas a un campo de Golf y su diseño está basado en una secuencia de patios y de conservar la presencia de varios árboles llamados Chakah, - de ahí su nombre - diseñada por el Arquitecto Yucateco Mario Peniche. La segunda, Casa Morgana, es un prisma de concreto y cristal obra del Arquitecto Daniel Álvarez, director y fundador de Grupo Arquitectura.

En la sección internacional tenemos La Casa de la Cascada con el mismo nombre de aquella obra maestra de Frank Lloyd Wright ubicada en Bear Run, Pennsylvania, pero en esta ocasión se localiza en Argentina enfrente de una laguna, la casa es fascinante, el agua aparece en el segundo nivel y cae en forma de cascada logrando varios efectos, por un lado le da privacidad a la planta baja y por otro según la hora y la posición de las nubes varían los reflejos y sombras de la luz provocados entre el sol y la caída de agua. Esta obra fue realizada por el talentoso arquitecto Andrés Remy, egresado de la Universidad de Buenos Aires y nacido profesionalmente en los talleres de Rafael Viñoly.

Además, nuestra tan gustada sección Adhoc Style, con detalles de la inauguración del estadio Corona, la presentación de 9+9 y la exposición de Virginia Portilla. ■■■



Estadio Corona, Territorio Santos Modelo, Torreón Coahuila

La tecnología Arena Vision de Philips actualmente cuenta con más de la mitad de los estadios de fútbol más importantes del mundo.



Las avanzadas soluciones de iluminación de Philips contribuyen a enaltecer la experiencia visual de jugadores, espectadores en vivo y espectadores vía T.V., dándole vida al espectáculo y a la emoción del juego.

PHILIPS^{MR}
sense and simplicity

Directorio Consejo CAM



Presidente

Arturo Aispuro Coronel

Vicepresidentes Superación Profesional

Laura Alonso L.

Acción Académica

Estela Baltazar G.

Acción Gremial

Pedro Garza de Yta

Acción Urbana

Ma. Elena Martínez C.

Acción Financiera

Fernando Mendez B.

Sociedades SAM

Fernando Giovanini G.

Actividades Profesionales SAM

Jose Picciotto Cherem

Secretaría Ejecutiva

Isaura Gonzalez Gottdiener

Centro de Investigación, Capacitación y Documentación

Director General

Toño Gallardo E.

Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México

Sociedad de Arquitectos Mexicanos

Tel. (01 (55) 5570 5888
cel 044(55) 5940 5540SOCIEDAD MEXICANA DE INTERIORISTAS, A.C.
IFI associated professional member

Consejo Directivo Nacional SMI 2009-2012

PRESIDENTE COLEGIO DE FELLOWS SMI
JUAN BERNARDO DOLORES GONZALEZPRESIDENTE NACIONAL SMI
ARQ. JULIO CÉSAR CHÁVEZ ESPINOPRESIDENTE NACIONAL COMISIÓN HONOR Y JUSTICIA SMI
ARQ. GONZALO MONTAÑO ESTRADAV.P. EJECUTIVA NACIONAL SMI
LDIA. ISABEL LICEAGA RAMÍREZV.P. NACIONAL DE COMUNICACIÓN SMI
HIST. GRETA ARCILA ROMEROV.P. NACIONAL DE MIEMBROS PROFESIONALES SMI
ARQ. JOAQUÍN HOMSV.P. NACIONAL DE EDUCACIÓN SMI
DR. MARIO ALBERTO OROZCO ABUNDISV.P. NACIONAL DE UNIVERSIDADES SMI
DR. EN ARQ. JUAN MARTÍN AGUILERAV.P. NACIONAL DE EGRESADOS SMI
LDI. ASIRIA ARTEMISA HAROV.P. NACIONAL DE MIEMBROS CORPORATIVOS SMI
ING. ANTOLIN HERRERA NAVARROV.P. NACIONAL DE RELACIONES PÚBLICAS SMI
ING. ALBERTO ACEVEDO ACOSTAV.P. NACIONAL DE RELACIONES GUBERNAMENTALES SMI
LIC. EDUARDO CALDERÓNV.P. NACIONAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO SMI
LIC. JUAN IGNACIO MICHELV.P. NACIONAL DE MEDIOS IMPRESOS SMI
LIC. PEDRO RUBÉN ROMERO OLIVERAV.P. NACIONAL DE MEDIOS ELECTRÓNICOS SMI
ERICKA WINTERSV.P. NACIONAL DE DISEÑO E IMAGEN GRÁFICA SMI
LAV. CLAUDIA DESDIER GÓMEZV.P. NACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS SMI
EDUARDO FONSECA (FOLE)

CONSEJOS DIRECTIVOS REGIONALES SMI 2009 - 2012

SMI REGIÓN NORTE

PRESIDENTE SMI REGION NORTE
D.I. SYLVIA ELIZONDO

SMI REGIÓN CENTRO

PRESIDENTE SMI REGION CENTRO
RICARDO NORIEGA SERRANO

SMI REGIÓN SURESTE

PRESIDENTE SMI REGION SURESTE
ARQ. ANA PAULA SANCHEZ CAMARGO

SMI REGIÓN OCCIDENTE

PRESIDENTE SMI REGION OCCIDENTE
ARQ. MARÍA ELENA AGUILAR BARRAZAV.P. EJECUTIVA SMI REGIÓN OCCIDENTE
ARQ. VIRGINIA AGUILAR BARRAZAV.P. COMUNICACIÓN SMI REGIÓN OCCIDENTE
D.I. EUGENIA ÁLVAREZ PÁRAMOV.P. MIEMBROS PROFESIONALES SMI REGIÓN OCCIDENTE
D.I. MELIN CASTRO ARDAVÍNOficinas Nacionales
José María Vigil # 2944
Col. Providencia
C. P. 44670
Guadalajara, Jalisco, México
Tel: + (33) 3641 5157<http://www.sociedadmexicanadeinterioristas.com>Commemoración Bicentenario y Centenario
Arquitectónico-Urbano-Social"Urge formar profesionistas con principios éticos sólidos"
Enrique Dussel

ARQ. RODOLFO FLORES LARA

Entender el pasado, analizar el presente para proyectar el futuro, visión y compromiso que les corresponde a cada generación del ser humano, para que de una manera individual comprometida socialmente se herede un mundo más equilibrado socialmente a las nuevas generaciones para que sea evaluado hasta donde contribuimos cada uno a mejorar las condiciones de vida de los diferentes estratos sociales que componen nuestra sociedad.

En nuestro México lleno de grandes contrastes de desigualdades sociales, que se complementa con el tamaño de la impunidad, ante actos y hechos de deshonestidad que han llevado al país a crisis y la crisis anterior y la crisis próxima que vuelven inculcables las diferencias sociales.

Nuestro México requiere de la vitalidad, la originalidad, los poderes creativos de minorías y mayorías.

Hoy en día el transporte y sus prisiones nos llevan a borrar por momentos nuestras alegrías.

Nuestra ciudad que vivimos a diario nos seduce y nos aplasta; es decir, vivimos en ella o en ellas, con entusiasmo y frustraciones que deseamos transformar.

Las imágenes negativas de hoy en día son: desempleo, violencia urbana, la pauperización de los salarios, la crisis del



Arturo Aispuro Coronel, Presidente del Colegio de Arquitectos de la Ciudad de México.

agua, en fin, fenómenos que nos determinan una conducta humana.

¿Pero nosotros como arquitectos y nuestro compromiso social, que hemos aportado hacia la sociedad para mejorar sus condiciones de habitabilidad de espacio interno-privado y del espacio urbano de convivencia social se nos ha ido de entre nuestras manos como el agua que se cae y no sabemos a donde va porque no hemos realizado lo necesario para conducirla hacia un fin, hacia un objetivo concreto.

Los hombres y las mujeres de hace 200 y 100 años emprendedores, que por tener una visión de futuro no individual sino un futuro social siendo muy jóvenes



lucharon y contaminaron a otros más para lograr un ideal o varios ideales y perdieron la vida por intentarlo y que no fue inmediato sino que pasaron muchos años para que hoy varios millones de mexicanos vivan en otras condiciones.

Han transcurrido dos siglos y estamos en un tercer siglo y nuestras generaciones tenemos el compromiso profesional como arquitectos de comprometernos para diseñar y construir las bases para avanzar y tener una arquitectura digna del ser humano.

Rescatemos y propiciemos una reestructuración total del país, mediante una nueva planificación territorial de nuestro México. ■■

pisos baños azulejos pisos

www.interceramic.com



pisos • azulejos • materiales de instalación
muebles de baño • llaves mezcladoras • tarjas de cocina
tinas de hidromasaje • marca Kohler

Interceramic
Felicitamos al Centro Comercial
Altozano
por su inauguración.

¡En horabuena!



Ventas Corporativas;
CEDIS, Av. Madero Pte. 4005,
Col. La Quemada,
Morelia, Mich.
Tel. (443) 327.9218



Arquitectura de Honor:

Mención de Honor para Arquitectura en Proceso por su Corporativo Darcons en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana

Arquitectura en proceso, despacho integrado por los arquitectos: Jorge Cajiga, Roberto Villarreal, Raúl Rodríguez y Reyes Baeza fue honrado en la **XI Bienal de Arquitectura Mexicana** por su proyecto **Corporativo Darcons**.

El magno evento celebrado en el marco de la LXXXVII Asamblea nacional de la Federación de Colegios de Arquitectos de la República Mexicana (FCARM), tuvo lugar en el Teatro Morelos de Aguascalientes el pasado 27 de Mayo. El jurado, presidido por Luis Enrique López Cardiel quien reconoció las obras más representativas en veintidós categorías, mismas que van desde investigaciones hasta edificaciones para la vivienda multifamiliar.

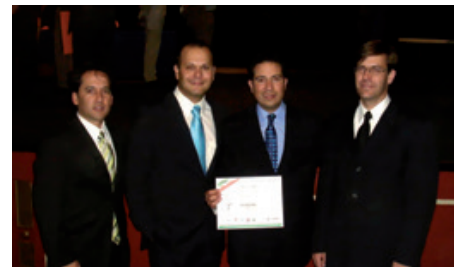
Algunos de los arquitectos más reconocidos de México asistieron a la ceremonia, de los cuales destacaron: Augusto Quijano, Alfonso López Baz, Javier Calleja y Mau-

ricio Rocha quien se hizo merecedor de la Gran Medalla de Oro por la Escuela de Artes Plásticas de Oaxaca.

En el tema de oficinas, Arquitectura en Proceso obtuvo la Mención de Honor, siendo el único taller de arquitectura representando al estado de Chihuahua de entre los 281 proyectos participantes.

El edificio ha sido considerado por la crítica como un nuevo icono de la ciudad de Delicias. Proyectado para la desarrolladora Darcons en el 2005, nace como un marco que capta el paisaje y al mismo tiempo define un plano divisorio entre suburbios y trama urbana. Destaca por su fuerte lenguaje formal y compositivo.

Resulta alarmante la carencia de propuestas recibidas en el Gremio por parte de los estados descentralizados del país, apenas Monterrey o Sonora contaron con 16 y 18 ejercicios respectivamente contra



111 del Distrito Federal. Sin duda el caso de Arquitectura en Proceso esboza que en cualquier contexto geográfica o demográficamente "pequeño" se puede -con un poco de atrevimiento- hacer arquitectura de honor. ■■



3er Concurso Internacional de los Holcim Awards Para Proyectos de Construcción Sostenible

El 1 de julio de 2010 se abrió el registro de proyectos al 3er Concurso Internacional de los Holcim Awards for Sustainable Construction (www.holcimawards.org), cuyos premios alcanzan los 2 millones de dólares, y son iniciativa de la Holcim Foundation for Sustainable Construction con sede en Suiza. En él se premian proyectos tangibles y propuestas procedentes de todo el mundo, y está abierta a todas las personas interesadas en presentar iniciativas que contribuyan a hacer un entorno más sostenible.

El concurso se divide en dos fases: la primera, en donde se realiza una competencia en cada uno de los continentes a lo largo de 2010 y 2011, en la que se escogen a los tres mejores proyectos de cada región (oro, plata y bronce), los cuales pasan a la final que se realizará en 2012 (segunda fase), donde se seleccionan los tres mejores proyectos sustentables del mundo.

Los proyectos se presentaron online a través de la página web www.holcimfoundation.org antes de las 14:00 horas (GMT) del día 23 de marzo de 2011.

Proyectos que pueden participar en el concurso

Se convocan proyectos de construcción

sostenible de arquitectura, ingeniería civil, paisajismo, diseño urbano e infraestructuras. También pueden presentarse materiales, productos y tecnologías de construcción sostenibles.

Los proyectos deben presentarse en un avanzado estado de diseño, pero no deben haberse empezado a construir antes del 1 de julio de 2010. Respecto a los materiales, productos o tecnologías de la construcción, éstas tampoco deben haber comenzado a comercializarse antes de esta fecha.

Categorías

La principal categoría de los Holcim Awards está dirigida a arquitectos, ingenieros, proyectistas y empresas de la construcción que muestren un compromiso con la sostenibilidad.

También se cuenta con una categoría llamada "Next Generation", abierta a proyectos de estudiantes de fin de carrera, así como a los realizados en el marco de un diplomado, una maestría, máster o doctorado.

Criterios de sostenibilidad

Los proyectos recibidos en ambas categorías serán evaluados por un jurado independiente usando los 5 criterios objetivo desarrollados por la Holcim Foundation for Sustainable Construction. Estos criterios son: Innovación y Transferibilidad, Respeto

a las Normas Éticas y Equidad Social, Calidad Ecológica y Eficiencia de los Recursos, Integración e Impacto Estético, y Viabilidad Económica y Compatibilidad. Para más información puede consultar la dirección web: www.holcimawards.org/target

100 proyectos ganadores en las dos ediciones anteriores

El Segundo Concurso de los Holcim Awards se realizó en 2008 y 2009, y en ella participaron más de 5,000 proyectos de 120 países. En esa edición hubo 52 proyectos premiados, incluyendo los tres ganadores mundiales: Holcim Award Gold - "Restauración del río en la Medina de Fez" (Marruecos); Holcim Award Silver - "Nuevo campus para la University of Architecture" en Ciudad Ho Chi Minh (Vietnam) y Holcim Award Bronze - "Diseño de planificación rural para una aldea suburbana" en Beijing (China). El Premio "Innovación" fue otorgado a la "Estación de trabajo informal" en San Francisco (Estados Unidos).

Si está interesado en conocer más detalles acerca de los proyectos ganadores del Primero y Segundo Concurso de los Holcim Awards for Sustainable Construction, puede consultar la página web de los Holcim Awards: www.holcimawards.org ■■



SGC
sadagovela
ARQUITECTOS



GANAR SIRVIENDO,
ES LA UNICA OPCION.



Gracias  por confiarnos
10,000 m² de diseño y supervisión en TSM
FUE TODO UN EXITO

www.sadagovela.com

El Cubo de Agua

El Cubo de Agua, reabre sus puertas como el parque acuático techado más grande de Asia después de 10 meses de que inició la reconstrucción.

El pasado 8 de agosto, justamente en el segundo aniversario del inicio de los Juegos Olímpicos de Beijing, el Centro Acuático Nacional, conocido como el famoso "Cubo de Agua" recinto que impactó al mundo por su belleza e iluminación, fue reabierto al público como el parque acuático más grande de Asia.

Para que tuviera vida después de los juegos, ha sido objeto de una drástica remodelación y se le agregó decoración interior con elementos del mar, como

gigantescas medusas, caballitos de mar, etc, en colores llamativos.

Los 77,000 metros cuadrados del edificio están distribuidos en un deportivo de siete niveles, una gran alberca de olas, estanques, un bar en el agua, tinas de hidromasaje, variados toboganes y resbaladillas en diversos diseños y tamaños. Dentro de las albercas se generarán olas artificiales e incluso un tifón en las aguas profundas.

El costo de la transformación de este gran parque fue de 29.5 mdd y el costo para entrar es de \$ 30 USD. Con esta remodelación Beijing demuestra que hay vida después de los juegos y seguramente la ciudad seguirá captando una

gran cantidad de turistas que traerán consigo el capital que ayudará a mitigar los altos gastos efectuados durante los juegos olímpicos. ■■



Seele
GERMAN INDUSTRIES
Llámalo sin costo 01800 836 5877
www.seele.com.mx
Descripción de Series

La Serie Bassin, es la composición perfecta entre diseño y cerámica con vitrificado perfecto. contando con lavabos de sobre mesa, sobre poner, bajo cubierta y pedestal.

La serie Zylín, es un homenaje al único elemento geométrico que refiere al infinito. los círculos perfectos en los monomandos, regaderas y accesorios; son la firma que seele aporta a la fusión perfecta, cobre, zinc, níquel y cromo.

La serie Rund, muestra la exquisita suavidad de sus formas redondeadas, favoreciendo el tacto de sus monomandos, regaderas y un juego de accesorios en cromo con cinco piezas y plato para jabón en cerámica vitrificada.

La serie Kubik, muestra la perfección en las aristas de la arquitectura contemporánea, regadera, monomandos, y accesorios que lucen la perfección del cromo en cada detalle.

La serie Kreuz, utiliza el símbolo de las cruzadas en defensa de la tierra santa. su regadera de cinco funciones a duo mando, al igual que su mezcladora a muro, evocan la historia en los materiales más sofisticados.

La serie Pro, presenta una amplia gama de monomandos exclusivos para la cocina, desde una mezcladora retráctil, hasta un monomando profesional para cocina.

La serie Eisen, hace gala del acero inoxidable, con finos detalles cilíndricos que conforman la perfecta definición de elegancia y funcionalidad.

La serie Urinal, cuenta con una hermosa gama de mingitorios, tradicional y ovalado con fluxómetro de botón en pro del ahorro del agua y uno más de gran tamaño con la elegancia de la cerámica en vitrificado perfecto y sensor electrónico integrado.

La serie Möbel, sale victoriosa de la eterna batalla entre lo estético y lo funcional. presentando una variedad ideal con juegos de espejos, lavabos cerámicos en vitrificado perfecto y gabinetes de roble sólido.

Porcelanic Tiles Poliert La serie Poliert Porcelanic Tiles, contiene toda nuestra gama de porcelanatos compuesto de polvo de porcelana pulido y compactado, luciendo un brillo inigualable que refracta la luz en favor del interiorismo puro.

La serie Felsen Porcelanic Tiles, presenta características únicas: textura rugosa que evita cualquier deslizamiento accidental, apariencia rústica con diseños completamente aleatorios, que emulan la piedra natural, pero con la ventaja de cero absorción y cero mantenimiento.

La Serie Alter Porcelanic Tiles, ostenta piezas enormes, de 120 por 60 centímetros, con acabados idénticos al mármol, con hendiduras en su prensado de fabricación que no solo dan la apariencia sino la textura de un mármol natural, pero con cero absorción y cero mantenimiento.

La serie Kristall, contiene cancelles para baño, en cristal templado de 6 mm de espesor, con herrajes en acero inoxidable al alto brillo, con sistemas de deslizamiento suave y sellado magnético.

Sanitär
La Serie Sanitär, consiste en sanitarios de una y dos piezas en vitrificado perfecto por dentro y por fuera, con una tecnología sinigual, que permitirá descargas de 3.0 y 4.8 litros, representando un ahorro de 3,300 litros de agua anuales por sanitario.

Morelia, Mich.: Av. Paseo de la República 875, Col. Felix Ireta, (Junto al Centro de Convenciones) Tel. 01 800 836 5877 y 443 314 00 95
Guadalajara Jalisco: Cel. (044) 333 955 6959. www.seele.com.mx

virginia portilla

arte • espacio



www.virginiaportilla.com

- pintura escultura instalación
- galería
- cursos y talleres de arte
- conferencias

Galería del Hotel Holiday Inn
Av. Camelinas No. 3466 Col. Ocolusen
58279 Morelia, Michoacán



Medalla de Plata para el Arq. Bernardo Hinojosa

En la categoría de Industria, en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana

La ceremonia de premiación de la XI Bienal de Arquitectura Mexicana, fue efectuada recientemente en el Teatro Morelos de la Ciudad de Aguascalientes, dentro de la Asamblea nacional de la Federación de Colegios de Arquitectos de la República Mexicana (FCARM).

La Bienal Nacional es la premiación de Arquitectura más importante y reconocida del país, ya que es la más concurrida y competitiva - participan un gran número de obras construidas en México durante los dos últimos años -.

En este solemne evento el arquitecto regiomontano Bernardo Hinojosa Rodríguez fue galardonado con la Medalla de Plata en la clasificación de Industria por el Centro de Innovación y Desarrollo Estratégico de Productos Industriales del Tecnológico de Monterrey (CIDEP).

El proyecto ganador de tan importante distinción es un edificio de investigación e incubación de empresas del Tecnológico de Monterrey ubicado en el Parque de Innovación e Investigación Tecnológica de Nuevo

León (PIIT), localizado cerca del Aeropuerto de la Ciudad de Monterrey.

Conceptualmente se deseaba que la imagen del edificio mostrara en su imagen la alta tecnología que se desarrolla en su interior. El reto era conjugar de una manera armónica todas las actividades distintas pero complementarias que se requerían: procesos de manufactura de prototipos, laboratorios especializados (incluyendo un cuarto limpio), áreas flexibles de oficina para la incubación de negocios, actividades de enseñanza y "show-case" de los procesos que ahí se manejan.

El Arquitecto Hinojosa comentó refiriéndose a este proyecto comento: "El realizar un buen edificio es siempre un trabajo en equipo y no se puede conseguir sin la participación inteligente y dedicada de clientes, proveedores, colaboradores, constructores y todo el equipo de trabajo que necesariamente participa en un proyecto grande.

Refrendamos que estas distinciones refuerzan nuestro compromiso de seguir produciendo arquitectura a nivel de excelencia". ■■



El Archivo Arquitectónico del ganador de la primera edición del Premio Pritzker: Philip Johnson, será puesta a la venta por uno de sus antiguos socios



El prestigiado periódico "The New York Times", publicó recientemente que uno de los ex socios del arquitecto estadounidense Philip Johnson ha decidido poner a la venta el archivo arquitectónico que por años ha almacenado.

Este desconocido tesoro, incluye bocetos y más de 25,000 dibujos de diseño, planos, renders y fotografías de la segunda mitad de la carrera de Johnson, que cubren más de 120 proyectos desde 1968 hasta 1992. Mientras que hay colecciones de sus primeros trabajos en el Museo de Arte Moderno, el Instituto de Investigación Getty y la Avery arquitectura y Biblioteca de Bellas Artes en la Universidad de Columbia, la documentación de este último período, en el que se

hizo conocido por sus edificios altos, es mucho más raro.

Incluido en el paquete hay material de el AT & T Building en Manhattan (en la actualidad la sede estadounidense de Sony), la Catedral de Cristal en Garden Grove, California; PPG Place en Pittsburgh; Pennzoil Place en Houston, y las estructuras de menor escala que Johnson en torno a su célebre Glass House de 1949 en su propiedad en New Canaan, Connecticut, ahora propiedad de la Fundación Nacional para la Preservación Histórica.

También hay dibujos de al menos 50 proyectos no realizados, incluyendo el Puente de Londres, un complejo de oficinas en el Támesis y cuatro torres de oficinas

Plaza Times

El dueño del archivo Raj Ahuja, se convirtió en socio de Johnson y John Burgee en 1984. ■■



Viguetas y Bovedillas S.A. de C.V.

Soluciones para la construcción con elementos pretensados y postensados, aplicables a todo tipo de proyectos.



Bovedilla



Vigüeta Pretensada



Columnas, Traveses y Losas TT

- Vigüeta Pretensada
- Bovedilla
- Vigüeta de Alma Abierta Pretensada
- Columnas
- Prelosa
- Losa TT
- Losa 2ATT
- Sección T
- Trabe TY
- Traveses AASHTO
- Elementos Portantes
- Tanques de Almacenamiento de Agua



Vigüeta de alma abierta Pretensada

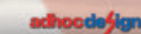


Traveses Aashto



Estadio Victoria

www.vibosa.com.mx



Oficinas: Prol. San Antonio 428, San Pedro de los Pinos, 01180, México, D.F., 5563-2220

Planta: Carretera Amomolulco a Santiago Tianguistenco, Km. 10.5, Capulhuac, Estado de México 713-131-3743

CLUB DE GOLF TRES MARÍAS



Casa Club



¿Reto, desafío o ambos?

Edgar O Lira



La elegante **Casa Club**, comprende un área de 130,000 metros cuadrados, donde sus instalaciones ofrecen el abanico mas completo de opciones deportivas, desde canchas de squash, raquetbol, paddle, tenis, basquetbol, voleibol playero, pilates, spinning, ciclopista, ludoteca, y un spa que imparte la mas selecta variedad de tratamientos de salud, belleza y descanso.

Dos albercas, una semi olimpica techada y otra recreativa o de descanso, dignas de la realeza.



Es en verdad una gran satisfacción encontrar lugares en nuestro país, que encantan a cualquiera, aún cuando sean personas que han viajado muchísimo alrededor del globo y conozcan los lugares mas hermosos. También es posible que estén acostumbrados a lo mejor de lo mejor, y aún así, queden maravillados con un lugar que ofrece todo ello y algo más.

En esta ocasión estamos hablando del complejo **Cuidad Tres Marias**, situado al oriente de la hermosa ciudad de Morelia, que ofrece a sus residentes y visitantes una gama completa de opciones en cuanto a zonas residenciales, instituciones educativas, parque ecológico y un campo de golf que solo es creíble cuando se está ahí.





El campo de golf Tres Marias, es una auténtica maravilla, único en su diseño, que despliega toda su belleza a lo largo de 27 hoyos, donde cada una de las vueltas tiene su personalidad. El propio Jack Nicklaus, leyenda viviente del golf y creador de este proyecto, dice respecto a Tres Marias: *"Nunca había diseñado un campo tan espectacular"*. Y esa es la mejor palabra para describirlo.

Los primeros 18 hoyos, donde se juega el Tres Marias Championship de la LPGA son conocidos como *"El Reto"* y los 9 hoyos finales como *"El Desafío"*.

La primera vuelta, tiene un toque digamos "residencial", por las hermosas casas que nos acompañan a los lados del fairway durante todo el trayecto. Sale de la casa club hacia el sur y regresa a la misma después de 3,605 yardas de primer nivel.

La segunda vuelta y parte final de los 18 hoyos, aunque empieza hacia el sur nuevamente en el hoyo 10, corrige su rumbo hacia el norte y corre a lo largo de las montañas frente a la casa club, llegando a la parte más alta del campo, y presentando increíbles vistas de todo el complejo y hoyos de gran belleza, en un ambiente más solitario, hasta que en el hoyo 18 regresamos al edificio donde el hoyo 19 tiene una vista y un servicio inmejorable.



La tercera sección llamada "El Desafío" corre todavía más hacia el norte dando una sensación de total independencia del club, y donde el jugador se enfrenta a tiros que posiblemente nunca antes había experimentado y donde creo que si pensábamos que el "golf extremo" no existía, esta vuelta de golf nos indica lo contrario.



C I U D A D
TRES MARIAS
MORELIA • MEXICO

INFORMES:
01-443-340-4949 • 01-800 22-3MARIAS

www.tresmarias.com.mx

expo toda tu casa

Nunca pensaste ver todo esto en Morelia

Inmobiliarias, constructoras, mobiliario, créditos, decoración, servicios, ecología y sustentabilidad...



Del 3 al 5 de diciembre, 2010

EXPOCENTRO del Centro de Convenciones de Morelia
Información y venta de stands al **275 7291**

todatucasa.com



Tú también puedes Ganar Ingresos
FOMENTANDO LA ECOLOGÍA

descúbrelo...

www.redxm2.com



Patrocinador Oficial



Donde amanece el hogar ideal para toda tu familia.

Un espacio residencial con extensas áreas verdes de
esparcimiento para la convivencia familiar.

Puntalba

el hogar ideal

Venta de terrenos residenciales | Av. Fray Antonio de San Miguel No. 566. Col. Rincón de Ocolusen. Morelia. Michoacán. México
t: 01 800 522 50 05 | informes@citelis.com.mx | www.citelis.com.mx

Espacio Residencial | Inmobiliaria de Organización Ramírez



CITELIS
Espacios sin límites

Aquí usamos energía verde



TROJES DEIZCALAN[®]

HABITAT ECOLÓGICO

Aquí se construye un hogar ecológico



Únete al desarrollo ecológico residencial autosustentable más ambicioso del país.

Aquí captamos el agua pluvial

Aquí separamos la basura



Vive en armonía con la naturaleza propia de nuestro ecosistema.
Disfruta y contribuye con derecho a espacios ecológicos privados más todos los beneficios que te ofrece convivir con la naturaleza y la arquitectura de paisaje que guardamos.

Morelia 3400924 República Mexicana 01800 8308855 U.S.A. 1 866 594 3985 Canadá 1 866 941 0849 España 900 975 241 Costa Rica 0 800 052 1557



Juan Escutia 707; Col. Chapultepec Sur; Morelia, Michoacán.
Tel. + 52 (443) 340 09 24 / 324 97 06 / 01 800 830 88 55

www.redxm2.com

Casa MM / MM House

Código Z
Javier Zarazúa Tanaka

Una de las ciudades mexicanas que se distinguen por su alto nivel de vida, elegancia y una constante búsqueda de modernidad mostrada a través de diferentes etapas de su historia, es Mérida Yucatán. Y precisamente en uno de los fraccionamientos más exclusivos de la localidad es que se presenta la oportunidad de levantar una casa aprovechando al máximo un privilegiado terreno en esquina con tres frentes hacia la calle y únicamente una colindancia.

Las ventajas únicas de su ubicación, caracterizadas por la escasez de límites, son las que dieron pie al concepto rector, el cual presenta una estructura muy libre, coronada por una gran techumbre jardina que controla el asoleamiento. En el caso

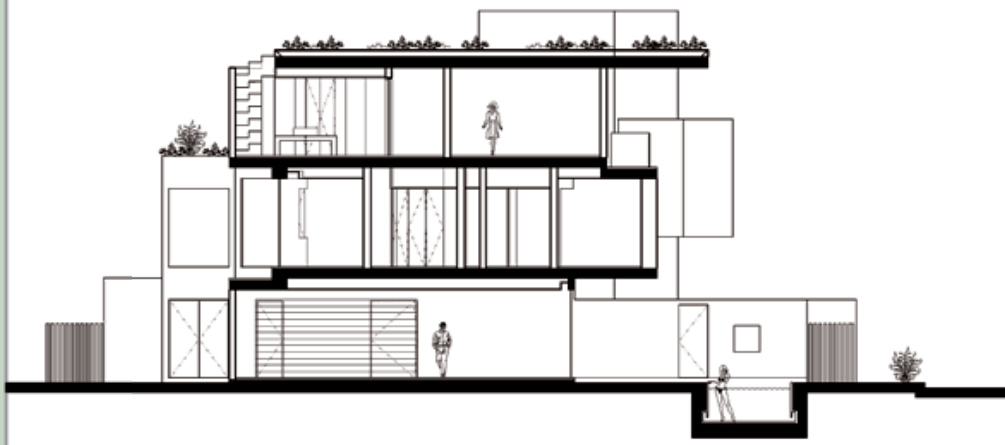
de localidades con temperaturas tan altas, este gran jardín, constituye un elemento primordial y permite refrescar naturalmente el interior de la casa.

La vivienda basa su funcionamiento en el patio y escalera centrales, ésta última se convierte en una gran escultura que integra y define el movimiento vertical de la casa y a través de puentes enlaza cada uno de los espacios independientes y desfasados entre sí a lo alto de sus tres niveles. Dicha disposición integra de forma fluida y absoluta las áreas públicas con otros espacios como el jardín y la alberca en planta baja, a las recámaras y al family en planta alta y a la recámara principal en el segundo nivel, ofreciendo a los habitantes una gran

One of the Mexican cities that are known for their high standard of living, elegance and a constant quest for modernity shown through different stages of its history, is Merida. And just one of the most exclusive subdivisions in the town is that it presents the opportunity to build a house by making the most privileged spot in the corner with three sides facing the street and only one boundary.

The unique advantages of its location, characterized by the lack of boundaries, are what gave rise to the governing concept, which presents a very loose structure, topped by a roof garden that controls the sunlight. In the case of localities with such





CORTE

proyecto / project código z
 javier zarazúa tanaka
 tipo de obra / work type casa habitación
 diseño de interiores / interior design código z
 javier zarazúa tanaka
 diseño estructural/ structural design
 ce ingeniería civil aplicada
 carlos lópez navarrete
 diseño eléctrico / electric design icesa
 diseño hidráulico/ hydraulic project
 enrique ramírez
 iluminación / lighting hugo rosales
 ubicación / location mérida yucatán, méxico
 textos / texts rodrigo méndez pastrana ochoseiseis
 renders graff 3d antonio scheffler

variedad de vistas al interior y al exterior así como sensaciones muy diferentes.

Por otro lado, además de sus techumbres jardinadas, hay elementos indispensables como los calentadores solares y los sistemas ahorradores, que apoyan con éxito los esfuerzos de sustentabilidad del inmueble, que son de gran ayuda en climas extremos, disminuyendo el consumo de energía, el gasto y sobre todo creando lineamientos sociales.

Es así como la Casa MM se levanta como una bella escultura denotando sobriedad y elegancia. ■■

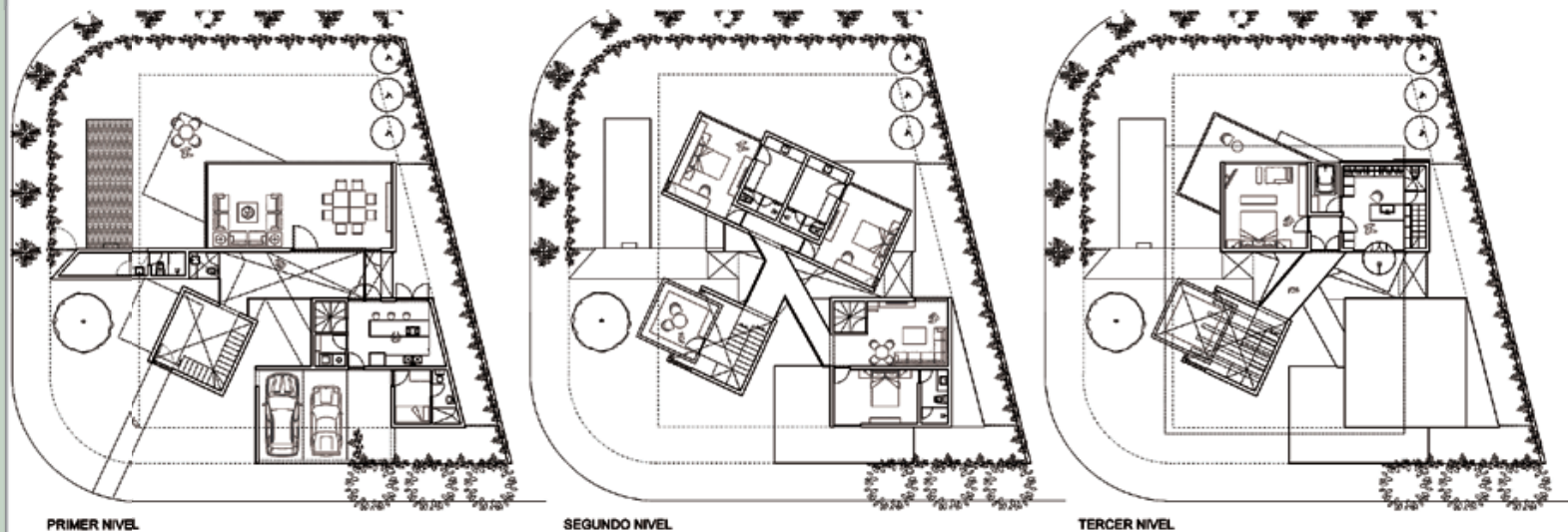
high temperatures, this large garden, an essential element and allows naturally cool the house.

The home bases its operation on the patio and central staircase, the latter becomes a great sculpture that incorporates and defines the vertical movement of the house and through bridges linking each of the independent spaces and date each other to the top of their three levels. It integrates seamlessly provision and absolute public areas with other areas like the garden and pool on the ground floor to the bedrooms and the family upstairs and the master bed-

room on the second floor, offering residents a variety of views inside and outside and very different feelings.

On the other hand, besides its landscaped roofs, there are essential elements such as solar heaters and saving systems that support successful sustainability efforts of the property, which are helpful in extreme climates, reducing energy consumption, expenditure and above all creating social guidelines.

Thus MM House stands as a beautiful sculpture denoting simplicity and elegance. ■■



Javier Zarazúa Tanaka



Nacido entre planos y proyectos un 22 agosto de 1971, Javier llega a este mundo con la arquitectura en la sangre, debido a la influencia de su padre quien ejerce la profesión desde 1955.

Con el paso del tiempo, dicha influencia se convirtió en una fuerte inspiración, misma que dio origen al código que él hizo suyo, el código de la familia Zarazúa, el Código Z, concepto que Javier ahora formaliza y el cual contiene todo el ADN de la arquitectura y decoración que adquirió en casa, durante el paso por La Universidad Nacional Autónoma de México y en sus más de 13 años creando y ejecutando conceptos en uno de los despachos con el pensamiento más grande, estético, funcional e innovador de la arquitectura en México; el despacho del Arquitecto Javier Sordo Madaleno.

Apasionado de la Arquitectura Contemporánea y comprometido con las afectaciones ambientales, con tan sólo 39 años, pero ya con la madurez que su larga trayectoria profesional le ha dado, Javier decide llevar el Código Z al siguiente nivel, optando por la independencia y dispuesto a seguir ejerciendo su ingenio y creatividad en cualquier tipo de proyecto que emprenda, pero ahora dando a cada trabajo un toque mucho más personal, imprimiendo a cada desarrollo la marca de la casa, reflejando en cada obra, el Código Z.

Born between Plans and projects August 22 1971, Javier arrived into this world with architecture in the blood due to the influence of his father who practice the profession since 1955.

Over time, this influence became a strong inspiration, giving rise to the same code that he endorsed the Zarazua Family Code, Code Z, Javier concept now formalized and which contains all the DNA architecture and home decoration acquired during passage through the National Autonomous University of Mexico and in more than 13 years creating and executing concepts in one of the offices with the largest thought, aesthetic, functional and innovative Mexico's architecture, architect Javier Sordo Madaleno office.

Contemporary Architecture passionate and committed to environmental affectations, with only 39, but with maturity that his long career, he has given, Javier decides to take the code Z to the next level, opting for independence and ready to follow exercising their ingenuity and creativity in any type of project undertake, but now giving each work a personal touch, developing printing house mark, reflecting in each work, the Code Z.



Stand Urrea / Urrea Stand 2009

Diseño 2009 / 2009 Design

Jorge Hernández de La Garza



El stand Urrea Diseño se desplanta en una superficie de 140 m² en una de las exposiciones más grandes de la construcción en México. En la parte posterior del volumen se plantea una fachada ciega que permite la comunicación gráfica de la marca y sus otras tres fachadas se abren hacia el recinto.

The Urrea Diseño stand is situated in a 140 m² area at one of the largest construction expositions in Mexico. At the back of the volume is a closed facade that permits the graphic communication of the brand and the other three facades open towards the surroundings.





Según el eslogan de la marca "TU ESPACIO VITAL" se presentan cuatro líneas de producto en ambientes o espacios abiertos en donde la estética y la escala humana protagonizan la escena interior.

El muro ciego de fondo hacia el interior dio espacio a la exhibición de producto de las seis líneas principales de Urrea Diseño, en la parte superior se colocó una gran caja de luz en donde se muestran gráficamente tres ambientes de baño.

La constante modulación vertical y la elección de color de los muros ayudo a crear una imagen sobria y elegante ideal para la presentación de la nueva imagen de Urrea Diseño en México. ■■

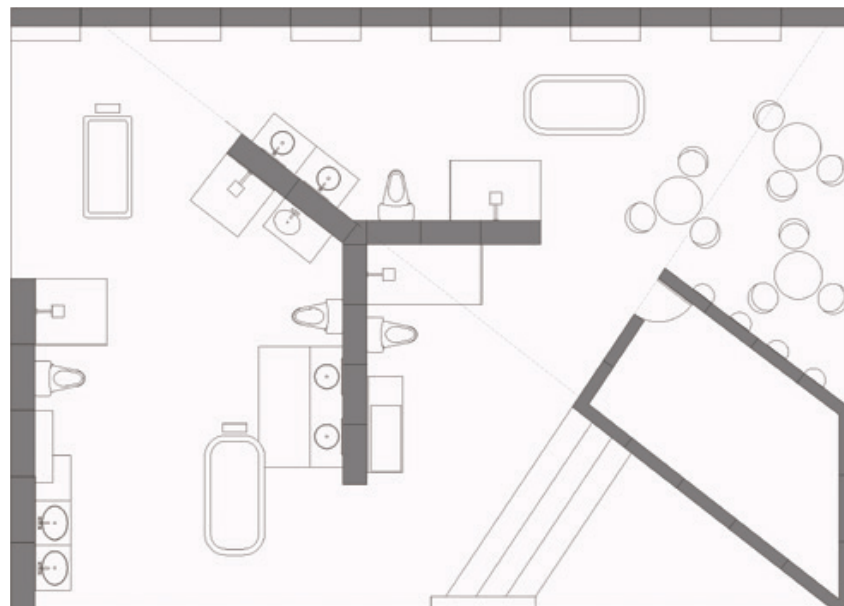
According to the brand Slogan "TU ESPACIO VITAL," (YOUR VITAL SPACE) four product lines are presented in environments or open space where the aesthetic and human scale are the highlight of the interior scene.

The wall at the back towards the interior gives space to the exhibition of the product of the six principle lines of Urrea Diseño, in the upper part is located a large light box where three bathroom environments are graphically represented.

The constant vertical modulation and the color selection of the walls help to create a sober and elegant image ideal for the presentation of the new image of Urrea Diseño in Mexico. ■■

proyecto / project jorge hernández de la garza
tipo de obra / work type stand comercial
colaboradores / work team paula campos
 rodrigo ambriz
 javier pichardo
ubicación / location expo cihac, méxico
año de construcción / construction year 2009
año de diseño / design year 2009
superficie / surface area 140 ms²
fotografía / photographer paul czitrom

website www.hernandezdelagarza.com
e-mail info@hernandezdelagarza.com



Jorge Hernández de La Garza (México 1997)



Egresado de la Universidad La Salle de México, en 1999 ganó el premio a la composición arquitectónica Ing. Alberto J. Pani. Cursó estudios de Diseño en AA The Architectural Association en Londres Inglaterra.

En el 2005 fue finalista del Premio Iconos del Diseño con la Casa Los Amates. En el otoño del 2006 gana el Premio Iconos del Diseño por el proyecto del Centro Cultural Vladimir Kaspé, mismo año en que es finalista en eal Premio Nacional de Interiorismo por el Showroom Comex. En el 2007 es seleccionado como una de las 44 firmas internacionales para El Young Architects Annual Event en España. En este mismo año forma parte de los 101 Most Exciting New Architects en Londres. En el 2008 el colegio de arquitectos de México le otorga la primera mención Jóvenes Arquitectos menores de 40 años. Sus obras han sido publicadas en Tokio, Inglaterra, España, Alemania, Portugal, Brasil, Corea, Ucrania, Rusia, Argentina, Italia, Alemania y México.

Filosofía

Nosotros entendemos la arquitectura como un medio de expresión que es resultado de la investigación de nuevas tecnologías aplicadas a modelos virtuales y espacios físicos partiendo de una visión arquitectónica global aplicada a la ejecución de cada trabajo de diseño desde lo urbano hasta el diseño interior. Estamos preocupados por el medio ambiente, el ahorro de energía y en la implementación de alternativas de diseño sustentable.

En el proceso y generación de conceptos integramos modelos virtuales, sistemas constructivos, circulación, uso, tiempo, valores culturales y sociales, logrando una organización espacial que se adapta a cada nuevo proyecto.

Graduated from Universidad La Salle de Mexico. In 1999 he won the Architectonic Composition Award Ing. Alberto J. Pani. In 2002 Studied Design at AA The Architectural Association in London, England. In 2005 is finalist of the Icons of Design Awards with Los Amates house. In autumn of 2006 wins the Icons of Design Awards with the project of Vladimir Kaspé Cultural Centre, and also this year is finalist of the Interior Design Award with the project Showroom Comex. In 2007 was selected as one of the 44 international firms for the Young Architects Annual Event in Spain. In this same year was part of the 101 Most Exciting New Architects In London. In 2008 The College of Architecture of Mexico City gives him the first mention of Young Architects under 40 years old. His works have been published in Tokyo, England, Spain, Portugal, Brazil, Korea, Ukraine, Russia, Argentina, Italy, Germany and México.

Philosophy

We understand architecture as a medium of expression that results in the investigation of new technologies applied to virtual models and physical spaces. A global architectural vision is integrated in every design work from its urban context down to the interior design. We are interested in environmental concerns, in saving energy and the implementation of sustainable design alternatives. In the generation of concepts we integrate virtual models, construction systems, circulation, use and sociocultural values in order to achieve a spatial organization that adapts to every new project.



Ébano Bistró & Bar

Arquitectura en Proceso

Jorge Cajiga
Roberto Villarreal
Raúl Rodríguez
Reyes Baeza

El reto de este proyecto, fue transformar un edificio concebido inicialmente bajo los ideales de una franquicia de pizzas a nivel regional, en un restaurante de cocina Bistró, el cual se acoplara a funcionar en Ciudad Delicias, ubicada a 80 kms al sur de la capital de Chihuahua. La principal característica de la zona en donde se localiza el restaurante es que es una región agrícola, ganadera y desértica.

La transformación exterior del edificio, fue marcada por la cubierta existente la cual se encontraba muy deteriorada. Debido a su mal estado, fue necesario crear una sobre cubierta a fin de no perjudicar la estructura y poder erigir una nueva imagen que identificara al nuevo comercio. El edificio fue envuelto sobre una piel de cortasoles micro perforados,

los cuales permiten entrever su silueta y generan una doble piel que al mismo tiempo cubre del típico calor intenso de la zona y además se logra un acceso vestibulado al atravesar esta delgada piel de aluminio.

La conceptualización del interior del proyecto, nació trabajando la idea de la zona desértica en donde se ubica a través de un plafón de madera que genera una continuidad sobre los muros y pisos y que a su vez se bifurca para formar el espacio de barras que dan servicio al bar y restaurante por un lado y a la terraza por el otro. Este plafón es el atractivo principal del proyecto, que deja entrever la topografía desértica en movimiento de la región y hace alusión al nombre del restaurante en el color de su madera oscura.

The challenge of this project was to transform a building originally designed under the ideals of a pizza franchise at the regional level, in a bistro cuisine restaurant, which is coupled to operate in Ciudad Delicias, located 80km south of the capital Chihuahua. The main feature of the area where the restaurant is located is an agricultural region, cattle and desert.

The transformation outside the building, was marked by the existing roof which was badly damaged. Due to its poor condition, it was necessary to create an over roof so as not to damage the structure and erect a new image to identify the new trade. The building was wrapped on a micro-perforated leather sun breakers, which allow a glimpse of its silhouette and create a double skin while covering the heat typical of the area and also achieves a lobby access through this thin aluminum skin.





“Arquitectura en Proceso”

Jorge Cajiga, Roberto Villarreal, Reyes Baeza y Raúl Rodríguez, nacidos en la ciudad de Chihuahua, son egresados del Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, entre 1993 y 2000. Los socios de Arquitectura en Proceso iniciaron su vida profesional en distintas firmas de arquitectos y cada uno continuó sus estudios en la Universidad Politécnica de Cataluña, en Barcelona en diferentes años.

En el año de 2004 regresaron a Chihuahua y formaron la firma Cajiga-Rodríguez-Villareal-Baeza (CRVB) en donde comenzaron a trabajar juntos. Fue justamente en estos inicios donde se dieron cuenta de la necesidad de crear una empresa que realizara diseño arquitectónico y desarrollos urbanos, les tomó dos años buscar una metodología de trabajo para diferentes formas de pensamiento, a ese lapso ellos le llamaron “Proceso”, que es un lapso de tiempo que nunca termina, fundando así en 2006 la firma Arquitectura en Proceso.

Desde sus inicios, han trabajado en diferentes proyectos y competencias como el concurso para diseñar la escuela de Arquitectura de su ciudad, que fue un buen ejercicio para explorar y descubrir la arquitectura que daría paso el siguiente año al diseño del Corporativo Darcons, obra que les ha dado gran renombre y ha sido publicada en importantes revistas internacionales de Arquitectura en Rusia, Turquía, Italia, Estados Unidos y muchos otros países más.

En 2005 ganaron su primer premio en los Premios Comex con el proyecto Corporativo LCG, para este momento ya han realizado diversos proyectos como: Plaza Valvar, Corporativo GV, Edificio de oficinas Francisco Villa así como el desarrollo urbano del Fracc. Senderos de San Isidro.

En 2008, volvieron a ganar el premio Comex, esta vez con el Corporativo Darcons, proyecto que también en el 2009 fue galardonado con el premio Iconos del Diseño con el primer lugar dentro de la categoría Arquitectura Corporativa acontecimiento organizado por la prestigiada revista de Arquitectura y Diseño Architectural Digest.

Recientemente el mismo edificio recibió una mención honorífica en la XI Bienal de Arquitectura Mexicana, evento celebrado recientemente en la ciudad de Aguascalientes. El edificio ha sido considerado por la crítica como un nuevo icono de la ciudad de Delicias.



Jorge Cajiga, Roberto Villarreal, Reyes Baeza, Raul Rodriguez, born in Chihuahua City, graduated from the “Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey”, between 1993 and 2000. Partners in Process Architecture began their career in various architectural firms and each continued their studies at the Polytechnic University of Cataluña in Barcelona in different years.

In 2004 returned to Chihuahua and formed the firm Cajiga-Villareal-Rodríguez-Baeza (CRVB) where they began working together. It was in these early years where they realized the need to create a company to undertake architectural and urban developments, it took two years to find a methodology for different ways of thinking, at that time they called it “Process”, which is a time lag that never ends, and in 2006 founded the firm Architecture in Process.

Since its inception, worked in different projects and competitions such as the competition to design the school of architecture in their city, it was a good exercise to explore and discover the architecture that would yield the following year to Darcons Corporate design, their work has been widely recognized and has been published in international journals of architecture in Russia, Turkey, Italy, USA and many other countries.

In 2005 they won first prize at the Comex Awards Corporate LCG project to this point have already carried out various projects such as Plaza Valvar, Corporate GV, Francisco Villa office building and urban development Fracc. Senderos de San Isidro.

In 2008, again won the prize Comex, this time with the Corporate Darcons, a project that also in 2009 was awarded the Design Icons with first place in the category Corporate Architecture event organized by the prestigious magazine of architecture and Architectural Digest Design.

The same building recently received an honorable mention at the XI Biennial of Mexican Architecture, event held recently in the city of Aguascalientes. The building has been regarded by critics as a new icon for the city of Delicias.

El funcionar del espacio es muy sencillo en su composición, se desenvuelve en un recorrido simple y funcional separando el lugar en los espacios de servicios y las áreas públicas, creando un recorrido bidireccional en un solo eje que va de la cocina a la terraza pasando por las áreas de restaurante y bar. Dejando a su lado el acomodo del mobiliario el cual permite una distribución fácil y accesible para dar un servicio rápido y eficiente a la clientela. ■■

The conceptualization of the interior of the project, working with the idea was born of the desert zone where it is located through a wooden ceiling which creates a continuity on the walls and floors, and which in turn divides to form the space bar to give service bar and restaurant on one side and the terrace on the other. This ceiling is the main attraction of the project, which suggests the desert topography of the region moving and refers to the name of the restaurant in the color of dark wood.

The work of space is very simple in its composition evolves in a simple and functional travel separating the place where the service spaces and public areas, creating a two-way travel on a single axis running from the kitchen to the terrace through the areas of restaurant and bar. Leaving by side the arrangement of furniture which allows an easy and affordable distribution to give a fast and efficient service to customers. ■■





Casa K+JC / K+JC House

Space Juan Carlos Baumgartner

Pareciera que la casa k+jc2 estuviera destinada a ser lo que es hoy. Los dueños, una pareja joven con dos hijas, buscaban un lugar amplio, repleto de luz natural, con jardín y con espacios abiertos.

El pedregal era el lugar idóneo. Esta área residencial fue concebida inicialmente a mediados de los 40's, y en un fraccionamiento originalmente planeado por Luis Barragán, que se convirtió en un referente del estilo modernista en América Latina.

Los clientes buscaron desde el inicio, una casa representativa del estilo original del pedregal y que por su estado requiriera una

remodelación completa. Una tarea nada fácil, ya que muchas de estas joyas originales de los años cincuenta han sido demolidas para dar paso a pequeñas privadas. Es así como después de algunos meses encontraron lo que sintetizaba el espíritu de luminosidad y ligereza original del Pedregal.

La casa se articula por dos volúmenes intersecados. El primero descansa sobre una gran roca volcánica de aproximadamente veinte metros de largo. Forma un prisma rectangular, en el que se ubican sala, comedor, sala de televisión, cocina y el estudio de la esposa del cliente - es-

critora y amante de la lectura - El segundo volumen; medio nivel más abajo; contiene dos recámaras y un cuarto de juegos. En la parte superior de este cuerpo se diseñó una gran terraza al exterior.

Las premisas de diseño eran simples: aprovechar la buena distribución de la casa original pero transportarla a un estilo contemporáneo y hacerlo de una forma responsable con el medio ambiente. Asimismo, era importante generar un espacio en el que el arte jugara un rol primordial, que la iluminación explotara las cualidades del diseño y generara atmósferas agradables y una es-



It seems that the house k x2 was destined to be what it is today. The owner, a young couple with two daughters, seeking a spacious, full of natural light, gardens and open spaces.

Pedregal was the ideal location. This residential area was initially conceived in the mid-40's, and a division originally planned by Luis Barragán, who became a landmark of modernist style in Latin America.

Customers sought from the beginning, a house representative of the original style of the Pedregal and that its condition would require a complete revamp. Not an easy task, since many of these original gems from the fifties have been demolished to make way for private small. Thus, after a few months found that summarized the spirit of the original brightness and lightness of Pedregal.

The house is divided by two intersecting volumes. The first rests on a volcanic rock about twenty meters long. It forms a rectangular prism, which are located living room, TV room, kitchen and study of the client's wife - writer and book lover - The second volume, half below level and contains two bedrooms and game room. On top of this body was designed a large outdoor terrace.

The design premise was simple: take the good distribution of the original house to make it in a contemporary style and do it in a responsible manner with the environment. It was also important to create a space in which art played a key role, which operated the lighting qualities of design and friendly atmosphere and generate a consistent specification with quality furnishings and style of the rest of the house.

In general, the design emerged in brightly lit open spaces, while allowing the visual to the garden of the house.

In the first volume for vestibular dining room and other spaces, we used a stainless steel mesh. The furniture in these two areas was resolved with classical pieces from the time of architects like Le Corbusier and Mies van der Rohe. In contrast, the coffee table is a packing of stainless steel mesh due to the quality of

proyecto / project space
arquitecto / architect juan carlos baumgartner
tipo de obra / work type casa k+jc
diseño lumínico / luminance design lua
diseño de interiores / interior design space
arquitecto de interiores / interior architect juan carlos baumgartner
área del terreno / lot area 1000 ms²
superficie construida / builded area 600 ms²
ubicación / location jardines del pedregal, cd. de méxico
año de construcción / construction year 2008
año de proyecto / project year 2008
fotografía / photographer pim schalkwijk



pecificación de mobiliario congruente con la calidad y estilo del resto de la casa.

En general, el diseño se planteó alrededor de espacios abiertos muy iluminados, permitiendo al mismo tiempo las visuales al jardín de la casa.

En el primer volumen para vestibular sala y comedor del resto de los espacios, se utilizó una malla de acero inoxidable. El mobiliario de estas dos áreas se resolvió con piezas clásicas de la época de arquitectos como Le Corbusier y Mies van der Rohe. En contraste, la mesa de centro es el embalaje de una de las mallas de acero inoxidable que debido a la calidad de la madera alemana se decidió utilizar, generando así una estética de contraste.

Estos espacios fueron decorados por obras de arte y objetos que la pareja ha ido adquiriendo tanto en México como en otros países.

El estudio, plagado de libros de diversas formas, tamaños y colores, está armado con un librero perimetral y un escritorio en piel naranja fabricado y diseñado especialmente para este espacio; un patio interior provee luz natural y ventilación al estudio.

El segundo volumen que contiene las recámaras, genera una gran circulación que de un lado da acceso a las habitaciones y del otro lado utiliza un ventanal hacia el jardín. El muro que contiene las habitaciones está forrado en piel con costuras a mano que le da una sensación cálida en contraste con las placas de mármol arabezcato italiano del piso. Como remate de esta circulación, surge un pequeño volumen del mismo tipo de mármol en el que descansa una escultura del escultor mexicano Javier Marín.

En la recámara principal, una segunda terraza exterior se arma como extensión de habitación, limitada únicamente con un cancel que prácticamente desaparece al abrir este espacio.

Como parte de la recámara se diseñó una sala de lectura y un vestidor que nos dan la sensación de estar en un hotel-boutique.

En cuanto a la paleta de materiales, la intención fue manejar los menos posibles pero con gran expresividad. Todos los pisos de la casa se resolvieron con una combinación de mármol y madera tratada con aceite.

En el cuarto de televisión flota un cristal blanco y el muro lateral está cubierto por seude, lo que le da gran calidez a esta área de convivencia.

La casa cuenta con un sistema de captación de aguas pluviales las que después de ser limpiadas son utilizadas para escusados y riego. El proyecto fue diseñado con materiales con bajo contenido de VOC. También hay calentadores solares para agua y controles lutrón en iluminación que además de dar la posibilidad de generar escenarios generan ahorros en el consumo energético.

La casa k+jc2 representa un estilo de vida que conjuga arte, diseño, juego y calidez de hogar. En cada espacio, incluso los baños o cocina, podemos encontrar una pieza de arte. Las áreas para convivir en familia se encuentran en lugares estratégicos donde la luz ofrece calidez y comodidad. El juego y la diversión, representados a través de formas, colores y objetos, son algo que sin duda, las personas más pequeñas de ese hogar disfrutarán. ■■



Juan Carlos Baumgartner estudió la licenciatura en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México. Posteriormente estudió un diplomado en Diseño Interior, en la Facultad de Arquitectura de la UNAM, estudios de Historia del arte en la universidad de Berkeley California y un posgrado en Diseño Industrial en la Domus Academy, en Milán. Es profesionalista acreditado LEED por el



US Green Building Council. El arquitecto Baumgartner es socio fundador de la firma internacional de arquitectura SPACE, desde su fundación a la fecha, funge como Director de Diseño de Space internacional con base en Chicago. Space desde sus inicios ha sido una firma comprometida con el medio ambiente y da un enfoque sustentable a todos sus proyectos.

Uno de los proyectos más recientes de Space es el edificio sustentable de alto desempeño Torre Efizia la cual cuenta con la certificación LEED NIVEL Oro.

Este último proyecto fue seleccionado en Cannes Francia como uno de los mejores 3 Tall buildings del año, este reconocimiento fue resultado del concurso internacional MIPIM Future Project Awards 2009.

Recientemente, fue nombrado miembro de la mesa directiva de la Fundación CAD, primera fundación enfocada a promover la arquitectura sustentable en México.

Cada año el arquitecto Baumgartner participa en el congreso "arquitectura viva" en Alemania, congreso enfocado a la discusión de la teoría y práctica del diseño sustentable y junto con SPACE imparte el taller "la oficina del futuro" en el Massachusetts Institute of Technology (MIT).

by the U.S. Green Building Council.

The architect Baumgartner is a founding member of the international architectural firm SPACE, from its foundation to date, serves as Director of International Space Design based in Chicago. Space since its inception has been a firm committed to the environment and provides a sustainable approach to all projects.

One of the most recent Space is the high performance sustainable building Efizia Tower which has the Gold Level LEED pre-certification

The latter project was selected in Cannes France one of the best 3 Tall buildings of the year, this recognition was the result of international competition MIPIM Future Project Awards 2009.

He was recently appointed to the board of the Foundation CAD, first foundation focused on promoting sustainable architecture in Mexico.

Each year architect Baumgartner participates in the Congress "living architecture" in Germany, conference focused on discussion of the theory and practice of sustainable design and with SPACE taught the workshop "office of the future" at the Massachusetts Institute of Technology (MIT).

the German timber was decided to use, thus creating an aesthetic of contrast.

These spaces were decorated by works of art and the couple had acquired both in Mexico and other countries.

The study, full of books of various shapes, sizes and colors, is armed with a bookshelf and a desk Edge orange leather manufactured and designed specifically for this space, an interior courtyard provides natural light and ventilation to the study.

The second volume contains the bedrooms, generates a large movement from one side gives access to the rooms and the other side uses a window overlooking the garden. The wall containing the room is lined with hand-stitched leather that gives a warm feeling in contrast to the Italian arabezcato marble floor. At this end

of this movement, comes a small volume of the same type of marble on which rests a sculpture by Mexican sculptor Javier Marín.

In the master bedroom, a second terrace its arm as an extension of room, confined to a screen that virtually disappears when you open this space.

As part of the chamber was designed as a reading room and a dressing that give us the feeling of being in a boutique hotel.

As for the palette of materials, the intention was to manage as few as possible but with great expressiveness. All floors of the house were resolved with a combination of marble and wood treated with oil.

In the television room floats a white crystal and the side wall is covered by

"suede", which gives great warmth to this area of coexistence.

The house has a system of rainwater harvesting which are cleaned after being used for toilets and irrigation. The project was designed with materials with low VOC content. There are also solar water heaters and Lutron lighting controls also give the possibility to generate scenarios generating savings in energy consumption.

X2 k The house represents a lifestyle that combines art, design, play and warmth of home. In each space, including the bathrooms or kitchen, we can find a piece of art. The family living areas are located in strategic places where light offers warmth and comfort. The game and fun, represented by shapes, colors and objects, are something that no doubt, smaller people will enjoy this home. ■■





PETROCRETO

En Concreto: Piedra Natural

- Muros Petrocreto
- Concreto Estampado
- Acidos Colorantes



TELS. (871) 757-5000 Y 757-4949
 LADA 01 (800) 987 1152
 ventas@petrocreto.com
 Calz. Lázaro Cárdenas No. 743
 Parque Industrial Lagunero
 Gomez Palacio, Dgo.
 www.petrocreto.com



“Sistemas de Aire Acondicionado, Calefacción, Ventilación y Extracción”



Ingeniería de Sistemas de Aire Acondicionado
Venta de Equipos, Instalación, Servicio, Refaccionaria de Partes

27 años de experiencia respaldan su inversión

Información:
 ventas@konfort.com.mx
 www.konfort.com.mx



Proceso comercial
certificado
ISO 9001 : 2000



Fundada en 1926 por Fernando S. Letayf







“ En Industrias IDEAL somos líderes desde 1926, en el diseño, fabricación e instalación de butacas para auditorios, teatros, cines, centros religiosos y asientos para estadios. ”

Av. 16 de Septiembre No. 50, Naucalpan, Edo. de México, CP 53370.
Teléfono (52)(55) 53 87 99 27, En México: 01 800 639 4604.
www.industriasideal.com



Sistemas para Tratamiento de Aguas Residuales

www.ecolo-systems.com.mx

ECOLO-SYSTEMS se une al festejo de Territorio Santos Modelo por la inauguración de su estadio. ¡FELICIDADES!



Empresa mexicana experta en Integración de Tecnologías Sustentables para el desarrollo de soluciones ambientales en:

- Microtratamiento Residencial (de 2 hasta 200 personas)
- Tratamiento Flujo Medio y Municipal (de 200 hasta 22,000 personas)
- Recuperación de agua pluvial para reuso
- Asesoría, Diseño, Obra civil, Instalación, Operación y Mantenimiento

(55) 5292.6796 al 99
ventas@ecolo-systems.com.mx
Av. Santa Fe #505, piso 1, Cuajimalpa, 05349, D.F., México





Strategic Sports Management








Fundada en el 2005, TCG Strategic Sports Management es una sociedad que reúne profesionistas de diversas áreas y experiencia con la finalidad de proporcionar asesoría integral a inversionistas, patrocinadores, dueños de equipos, instituciones deportivas, gobiernos y en general a empresas que están relacionadas o buscan maximizar las oportunidades de negocio de nuestros clientes, mediante el asesoramiento y manejo de inversiones deportivas, compra y venta de patrocinios, así como el diseño y desarrollo de novedosas estrategias de marketing, publicidad y comunicación, que garanticen una correcta y eficaz exposición de marca, al igual que un atractivo retorno.

- Estrategias de marketing
- Administración de Construcción
- Propiedades (Namming rights)
- Estrategias de comunicación
- Administración de edificios
- Asesoría legal y fiscal
- Manejo de inversiones
- Planes estratégicos
- Planes Maestros
- Promociones
- Patrocinios
- Licencias
- Merchandising



Bosque de Ciruelos 194-501, Col. Bosques de las Lomas, México, D.F. 11700
Tel: 55 5596-9089 Fax: 55 5596 9266 www.tcg.com.mx

Nuevo Estadio Corona / HKS

Torreón Coahuila, México.

adhoc
elements



territorio santos modelo

El complejo deportivo Territorio Santos Modelo (TSM), se localiza en la norteña ciudad de Torreón, en el Estado de Coahuila, justamente en la intersección de las carreteras Torreón-San Pedro y Boulevard Territorio Santos Modelo, al oriente de la ciudad. Está considerado como el más moderno del país y de América Latina.

El proyecto se desplanta en una superficie aproximada de 21 hectáreas y conceptualmente adoptó el modelo de

desarrollo de instalaciones deportivas europeas y norteamericanas, que incluyen áreas comerciales, culturales, de entretenimiento y fue concebido bajo un especial esquema de negocios para ofrecer al aficionado la mayor comodidad, seguridad y opciones de entretenimiento.

La amplia experiencia de HKS dentro del sector deportivo, se manifiesta en este desarrollo multifuncional cuyo objetivo principal, fue construir un territorio que

diariamente tuviera vida y no nada más una construcción utilizada solamente los días de partido, desaprovechando así sus instalaciones. La construcción se dividió en dos etapas, en la primera se incluye el Nuevo Estadio Corona, la Casa Club del Santos Laguna, Fuerzas básicas y Escuela de fútbol, Museo Salón de la Fama, Cinco y media canchas de entrenamiento, Restaurante, Zonas interactivas, Oficinas del Club y un amplio estacionamiento.

The most modern sports complex in the country and Latin American called "Territorio Santos Modelo" (TSM), is located in the northern city of Torreón in Coahuila State, just at the intersection of roads Torreón, San Pedro and Territorio Santos Modelo Boulevard east of the city.

The project was uprooted in an approximate area of 21 hectares and conceptually adopted the model of development of European and North

American sports facilities, including shopping areas, cultural, entertainment and is designed under a business scheme that offers greater comfort amateur, security and entertainment options.

HKS's broad experience within the sports sector, manifested in this multifunctional development whose main objective was to build a territory with daily life and doesn't have to be a missed construction only used on match days.

The construction was divided into two stages, the first stage includes the New Stadium Corona, Casa Club Santos Laguna, basic Forces School football, Hall of Fame Museum, All Saints Parish, Five and a half tennis Training, Restaurant, interactive areas, offices and ample parking Club.

The second stage consists of a 120 room hotel, a University of Sport and Commercial Plaza with all the services.



La segunda etapa constará de un hotel de 120 habitaciones, Universidad del Deporte y una Plaza Comercial con todos los servicios.

El elemento más importante y el corazón del proyecto es el Nuevo Estadio Corona, su imponente y moderna estructura es la casa oficial de los Guerreros del Santos Laguna de la Primera División de México. Su capacidad fue planeada para albergar 30 mil asistentes. Su imponente fachada abierta, está cubierta por una cortina de zinc de 46 toneladas. El trazado de la isóptica fue cuidadosamente realizado permitiendo una excelente vista de todos los usuarios al terreno de juego.

La superficie de construcción del estadio es de 25,488 m², y aparte de

las localidades tiene 109 suites de lujo, 2 súper palcos, palco de prensa para alojar hasta 160 periodistas y 2,300 asientos de zona VIP, Restaurante Afición Corona Sports Bar. A futuro se tiene programado un crecimiento y las expectativas es dar cabida hasta a 38,000 espectadores. Los accesos son controlados con torniquetes electrónicos, todos los palcos tienen baño propio, aire acondicionado, pantalla plana de tv, sistema sky y frigo bar

La zona dedicada a los medios de comunicación abarca todo un piso en el nivel más alto de todo el complejo con una vista inmejorable y es donde están las cabinas para t.v., radio y sonido, todo esto equipado con la más alta tecnología para transmitir en alta definición y está vigilado por un sistema de cctv. Para dar

The most important element and the heart of the project is the New Stadium Corona, its striking, modern structure is the official home of Warriors of Santos Laguna of the First Division of Mexico.

It holds 30 000 spectators and a huge open facade covered with a sheet of zinc of 46 tons. The layout of the Isoptic was carefully done an excellent view of all users on the field.

The area of construction of the stadium is 25.488 m², and apart from the seating has 109 luxury suites, 2 super boxes, press box to accommodate up to 160 journalists and 2,300 VIP seats, Restaurant "Afición Corona" Sports Bar. It has estimated future growth for the stadium to house up to 38,000 spectators. The entrances are controlled with electronic turnstiles. All boxes have a private

bathroom, air conditioning, flat screen tv, sky system and mini bar.

The area dedicated to the media covers an entire floor at the highest level of the entire complex with a superb view and is where the booths for TV, radio and sound, all with the latest technology to transmit high-definition supervised by a CCTV system. To provide service to different areas, there are seven elevators to transport 14 passengers, four modules of stairs and an underground parking for 147 cars.

The field is natural grass with automatic irrigation - will only be used on official game - and has four lighting towers and two LED screens 8 x 10 mt each.

It is the first stage in Latin America that will not have barbed wire, a ditch or some

other disability that interferes with optimum visibility of the fans and players.

The clubhouse, is attached to the stadium and distributes its four-level space, in the basement are located spacious dressing, for the exclusive use of Santos Laguna team players and the visiting team, this area has all the physical comforts and technology to be a space for rest and relaxation of the players. There are also dressing rooms, one for each of the players and a warming area with synthetic grass. On the ground floor of this building is the entrance hall, an auditorium for 90 people, trophy display area and the Museum of Santos Laguna, these areas can be enjoyed also by the fans and staff. At the next level is a modern gym with everything you need to exercise the body, which serves the general public

and the area overlooks the court, a massage area and a medical and rehabilitation. The administrative offices of the Club Santos Laguna, staying at the last level.

Another building that is part of this great set is the building of the youth divisions dedicated to being the home of 40 players who live in that building surrounded by comfort and quality services to make their stay, the space on two levels apart from their bedrooms have recreation rooms, dressing rooms, medical area, kitchen, administrative and technical offices.

The facility promises to be unique in the world is also the parish of All Saints with 300 parishioners. It also has spaces for the choir, the sacristy, the font and 505 columbarium niches. The combination of orange and



servicio a las distintas áreas, se tienen siete elevadores para transportar a 14 pasajeros, 4 módulos de escaleras y un estacionamiento subterráneo para 147 autos.

La cancha es de pasto natural, con riego automático – solamente será utilizado los días de juego oficial – y posee cuatro grandes torres de iluminación y dos pantallas de leds de 8 x 10 mt c/u.

Es el primer estadio en Latinoamérica que no tendrá alambrada, foso o algún otro impedimento que interfiera con la visibilidad óptima de la afición y jugadores.

La casa club, esta adherida al estadio y distribuye sus espacios en cuatro niveles, en el sótano se ubican amplios vestidores; para uso exclusivo de los jugadores del equipo Santos Laguna y del equipo visitante; esta zona tiene todas las comodidades físicas y tecnológicas para disfrutar de un espacio para el descanso y relajamiento de los futbolistas. También hay camerinos, uno para cada uno de los jugadores y un área de calentamiento de pasto sintético. En la planta baja de este edificio se localiza el vestíbulo de acceso, un auditorio para 90 personas, zona de exposición de trofeos y el Museo del Santos Laguna, estas áreas pueden ser disfrutadas también por la afición y el personal administrativo. En el siguiente nivel se aloja un moderno gimnasio con todo lo necesario para ejercitar el cuerpo, el cual da servicio al público en general y tiene vista a la zona de la cancha, una zona de hidromasaje, un área médica y área de rehabilitación. En el último nivel, encontramos las oficinas administrativas del Club Santos Laguna.





canchas de entrenamiento, tres y media son de pasto natural, su mantenimiento es realizado por medio de riego automático; el agua utilizada es agua tratada; además tienen sistemas de drenes de última tecnología.

Las otras dos canchas, son de pasto sintético, una de ellas la utiliza la escuela de fútbol y la otra es categoría FIFA dos estrellas.

La escuela de fútbol se ubica en un edificio de 132 m² de construcción, fue planeada para atender 450 alumnos y esta formada por las gradas para alojar a los papás, un consultorio médico, área administrativa, tienda-snack y tienda de artículos deportivos.

Para el entrenamiento de los porteros se tiene un frontón y otro más para el entrenamiento de tiros a gol.

La capacidad de los estacionamientos es para 2,450 cajones y al igual que las vialidades internas son de concreto asfáltico, tienen alumbrado, banquetas y andadores de concreto hidráulico.

En el concepto general de diseño se consideró integrar materiales de la

white interiors contrasting with the wooden benches are the faithful who seek spiritual peace in this type of construction. There also is home to the parsonage, chat rooms and offices of the parish.

The High Performance Centre is located next to the stadium and is composed by five and half-court training, three and a half are of natural grass that are maintained in good condition by automatic irrigation and the water used is treated water, also have the latest technology drain systems.

The other two fields are synthetic grass, one of which is used by the football school and the other FIFA two-star category. The soccer school is located in a building with 132 m² of construction and serves 450 students, is formed by terraces to accommodate the parents, medical, administrative area, snack shop, and sporting goods store.

For the training of goalkeepers it has a pediment and another for the training of shots on goal.

The parking lots have 2.450 boxes and internal roadways are asphalt concrete,



feature lighting, sidewalks and walkways of hydraulic concrete.

The overall design concept was considered integrating local materials, open spaces, sustainable design and energy saving.

Referring to security, a very important issue these days in our country, the complex is composed of a closed system of video with about 60 high-definition cameras and immediate response that ensures the safety of the event.

Otra edificación que forma parte de este gran conjunto es el edificio de las Fuerzas Básicas dedicado a ser la residencia de 40 futbolistas que vivirán en ese edificio rodeados de comodidad y servicios de primera calidad para hacerles placentera su estancia, tiene los espacios repartidos en dos niveles, aparte

de sus recámaras se tienen salones de esparcimiento, vestidores, área médica, comedor, cocina, oficinas administrativas y técnicas.

Este complejo que promete ser único en el mundo, tiene además un Centro de Alto Rendimiento localizado junto al estadio y esta formado por cinco y media



región, espacios abiertos, diseño sustentable y ahorro de energía.

Refiriéndonos a la seguridad, un tema muy importante en nuestro país, el complejo está compuesto por un sistema cerrado de video formado por aproximadamente 60 cámaras de alta definición y tiene respuesta inmediata que garantiza la seguridad del evento.

Para darle rapidez a la obra –se realizó en un tiempo record de 19 meses– la construcción fue realizada utilizando prefabricados.

Strategic Sports Management (TCG), participo en forma muy importante en este proyecto. Esta importante compañía además de administrar y supervisar la obra, fue la encargada de realizar el marketing, imagen y comercialización de este gran complejo.

TCG fue fundada en 2005, y es una sociedad que reúne profesionistas de diversas especialidades y proporcionan asesoría integral a empresas relacionadas con el deporte y el entretenimiento. Gracias a su entusiasmo y uniendo su esfuerzo con Grupo Modelo y la directiva del Club Santos Laguna hicieron realidad el sueño de crear un gran complejo deportivo que será un referente en Latinoamérica por la modernidad de sus instalaciones.

El concepto y plan maestro de este magno proyecto fue concebido por HKS, una de las firmas más grandes de Estados Unidos e internacionalmente





tipo de obra / work type
estadio, edificio multifuncional

proyecto arquitectónico/ architectural project
hks

concepto y diseño del plan maestro / concept and design of the master plan
hks

administración y supervisión de obra / administration and supervision of the master plan
tcg

strategic sports management

superficie del terreno / land area 21 hectareas

superficie construida del estadio/ constructed surface stadium 25,488 m²

tiempo de construcción / construction time
19 meses

ubicación / location torreón coahuila méxico

año de terminación / completion year 2009

To give speed to the work-was done in a record time of 19 months, the construction was carried out based on prefabricated.

Strategic Sports Management (TCG), also was devoted to administration and supervision of the work and was tasked with marketing, image and marketing of this great complex.

TCG was founded in 2005 and is a partnership that brings together professionals of different specialties and provide comprehensive advice to companies involved in sport and entertainment. Thanks to their enthusiasm and uniting their efforts with Grupo Modelo and the directive of the Club Santos Laguna realized their dream of creating a large sports complex that will be a landmark in Latin America for its modern facilities.

The company that invented the concept and master plan design Territory Santos Modelo, was HKS.

HKS is one of the largest firms in the United States and internationally known for the design of modern sports and entertainment, among which include projects such as the New Stadium Dallas Cowboys in Arlington, and the remodeling of the Dodgers Stadium in Los Angeles.



HKS was founded in 1939 and according to BD World Architecture magazine, is ranked among the nine largest architectural firms in the world, making it a leader in the field of architecture. This major company has a presence in 25 offices around the world including Mexico, their experience includes stadiums, hotels and resorts, hospitals and corporate offices, banks, schools, government facilities, airports, religious, residential, commercial and industrial, located in 982 cities in 46 U.S. states and 59 countries. ■■

conocida por el diseño de modernas instalaciones deportivas y de entretenimiento, entre algunos proyectos destacados podemos mencionar el Nuevo Estadio de los Vaqueros de Dallas, en Arlington y la remodelación del Estadio de los Dodgers en Los Ángeles.

HKS fue fundada en 1939 y de acuerdo a la revista BD World Architecture, está catalogada entre las 9 mayores firmas arquitectónicas en el mundo, siendo así una empresa líder en la rama de la arquitectura. Esta importante empresa, tiene presencia en 25 oficinas en todo el mundo

incluyendo México, su experiencia incluye estadios, hoteles y resorts, hospitales, corporativos y oficinas, bancos, escuelas, instalaciones para gobierno, aeroportuarias, religiosas, residenciales, comerciales e industriales, localizados en 982 ciudades en 46 estados de EU y 59 países. ■■



PENMAR®

Elementos Arquitectónicos de Zinc

El uso del Zinc como elemento arquitectónico puede ser rastreado hasta las ruinas de Pompeya (Campania, Italia). Su aplicación en el recubrimiento de techos en Europa data ya de más de 200 años.

Los techos de la ciudad de París al día de hoy son una prueba fantástica de su versatilidad y longevidad ya que más del 85% de ellos están hechos a base de Zinc.

Así como el Cobre, el Zinc desarrolla una pátina natural que le da un tono grisáceo uniforme y además le da una longevidad asombrosa, habitualmente entre 80 y 100 años, lo que convierte a este material una de las alternativas más económicas y eficientes para cualquier proyecto arquitectónico.

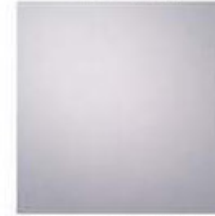
aleación **710** Zinc / Cobre / Titanio

La **aleación 710 de PENMAR** está especialmente diseñada para cubrir los requerimientos de la norma EN-988 relacionada con la fabricación de productos rolados de Zinc para aplicaciones arquitectónicas.

El Zinc es un material **durable, resistente a la corrosión, 100% reciclable y de bajo mantenimiento**; adicionalmente, en comparación con otros productos metálicos, su producción requiere una menor cantidad de energía por lo que también es un **material ecológico**.

Acabados

Glacier Gray



TextureMatte™Zinc



Onyx Black



PENMAR S.A. de C.V. es una subsidiaria de **Industrias Peñoles, S.A.B de C.V.** que provee servicios integrales de **Diseño, Ingeniería, Fabricación e Instalación** de Elementos Arquitectónicos de Zinc al mercado de la Construcción. Localizada en la Ciudad de México, PENMAR realiza proyectos a lo largo y ancho de la República Mexicana en colaboración con los arquitectos más reconocidos de nuestro país.

Peñoles, fundado en 1887, es un grupo minero con operaciones integradas para la fundición y afinación de metales no ferrosos y la elaboración de productos químicos. En la actualidad, es el mayor productor mundial de plata afinada y bismuto metálico, líder latinoamericano en la producción de oro y plomo afinados, y se encuentra entre los principales productores mundiales de zinc afinado y sulfato de sodio.



PENMAR S.A. DE C.V.

Moliere 222 Piso 1° Col. Los Morales Sección Palmas. C.P. 01150. México, D.F. MÉXICO

+55 5279 3127

infopenmar@penoles.com.mx

www.penmar.com.mx



Territorio Santos Modelo, 2009 - Fachada Oeste
3,609 m² / + 15,700 piezas individuales instaladas.



Museo Arocena, 2006 - Fachada
230 m² / + 2,000 piezas individuales instaladas.



Teatro Nazas, 2004 - Fachada Marquesina y Tramoya
1,615 m² / + 25,000 Kg. de Lámina de Zinc.



Centro Comunitario Santa Fe, 2007 - Fachada Envolvente
+5,000 m² / + 40,000 piezas individuales instaladas.

La iluminación en el Estadio Corona

Por: Luisa Vargas
 Empresa: Philips Mexicana S.A. de C.V.

Uno de los complementos muy importantes que acompañan a una construcción a ser o no un buen proyecto le corresponde al diseño de la iluminación, puede ser un proyecto arquitectónico maravilloso pero con una iluminación no adecuada que no le permite lucir sus áreas más interesantes, destacar colores, espacios ó enfatizar elementos arquitectónicos y tampoco crea ambientes cálidos.

Uno de los proyectos más recientes construidos recientemente logró una adecuada sinergia entre la arquitectura y el proyecto de iluminación, estamos hablando del magno proyecto del complejo deportivo Territorio Santos Modelo, inaugurado a finales del año pasado. Esta obra, tiene como marco una de las ciudades más jóvenes de nuestro país: Torreón, ubicada en el estado de Coahuila. El nuevo proyecto, se localiza en una zona nueva que actualmente se encuentra en pleno crecimiento.

La construcción de un complejo deportivo de fútbol el cual, por los horarios estipulados para los partidos y las condiciones climáticas de la región, demanda el uso de iluminación artificial.

El principal objetivo de éste proyecto fue cumplir con las exigencias de iluminación más actuales emitidos por las Federaciones de Fútbol, así como los requerimientos estipulados en las normas oficiales mexicanas tanto para interiores como para los exteriores. Así pues, haciendo una recopilación de todos los criterios a seguir y haciendo el más adecuado diseño de la iluminación para ofrecer una excelente calidad de luz y ahorro de energía, se obtuvo un resultado inigualable en los sistemas de iluminación.



El sistema de iluminación instalado en el campo garantiza las condiciones de confort, el control del brillo, ninguno de los deportistas, espectadores o cámaras recibirá un velo por deslumbramiento. Adicionalmente los niveles de iluminación son uniformes tanto en el plano vertical como en el horizontal esto es para que los jugadores sean iluminados desde todas direcciones y se puede percibir totalmente su fisonomía, los textos en sus uniformes, etc. Este sistema de iluminación ofrece 3 diferentes niveles de encendido: para eventos de TV internacional, para eventos de TV Nacional y para entrenamiento.

Para el caso de los estacionamientos, se logró dar el mejor resultado en la iluminación, cuidando el consumo energético que logró tener buena visibilidad y uniformidad para la circulación de los vehículos y los sistemas de seguridad.

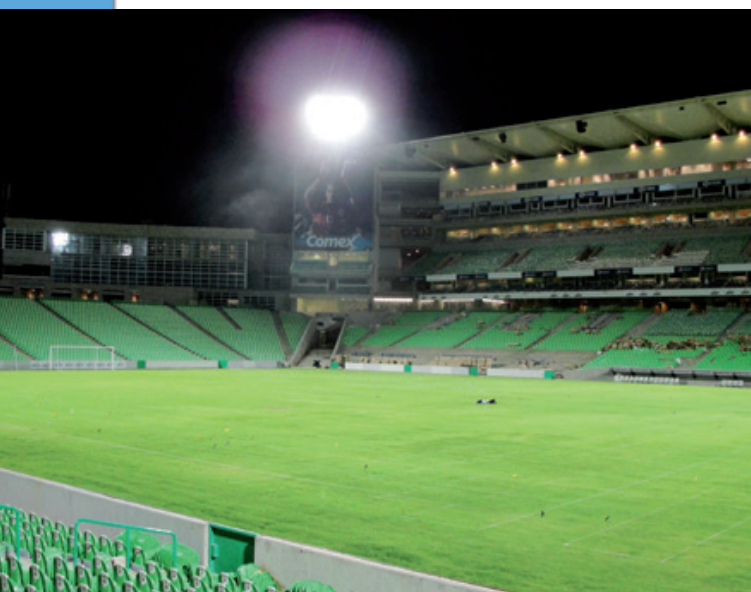
En la iluminación interior la premisa fue el ahorro de energía para lo cual se utilizaron sistemas con bajos costos de mantenimiento y maximizando de los espacios; en el caso de la Parroquia se logró ofrecer un sistema que resaltara las formas y detallara los elementos arquitectónicos.

También se colocó un total de 165 pantallas de LCD de uso profesional, las cuales integran sistemas de alta definición así como hardware para uso de servicios programables y ahorro de energía. Estas pantallas visten los palcos y las zonas de prensa con su calidad excepcional.

En conclusión, nos encontramos ante un proyecto exitoso el cual fue logrado gracias a la confianza de Grupo Modelo y a la incansable labor de todos los que participamos en él. ■■

El proyecto de iluminación se inició más ó menos hace 3 años, un lapso de tiempo largo que nos brindó la oportunidad de definir correctamente los requerimientos arquitectónicos para lograr una sinergia con todas las ingenierías y conseguir los resultados adecuados.

Algunos factores fueron determinantes para la iluminación del campo de fútbol: se consideró el número de espectadores, la transmisión televisiva y como maximizar el uso del recinto ya que estos espacios empiezan a funcionar para otros fines como áreas de entrenamiento y exhibiciones de diversos tipos por mencionar algunos usos distintos. De ésta manera se definieron las alturas de las 4 torres para el montaje y la ubicación de los equipos. La elección fue utilizar 176 luminarias Arena Visión de 2000 W, última tecnología en su tipo y que ha sido utilizado en más del 70% de los complejos deportivos para eventos internacionales tales como: Copas Mundiales FIFA, Juegos Olímpicos, Eurocopa, Juegos de la Amistad, Juegos Asiáticos, etc.





Sports Surfacing

Instalación de todo tipo de campos deportivos y residenciales con pasto sintético.

Sports Surfacing SA de CV proveedor de campos de pasto sintético, felicita a Territorio Santos Modelo y TCG Strategic Sports Management por la inauguración de este magno proyecto.



Velo, Juégalo, Siéntelo como pasto natural

Av. Arteaga y Salazar 1520-3,
 Col. Contadero, Cuajimalpa,
 México D. F., C.P. 05500

<http://www.sportssurfacing.com.mx>
 Email: info@sportssurfacing.com.mx
 Tel.: 02(55) 5097 3323



STP mobiliario s.a. de c.v.

Mobiliario le desea la mejor de las suertes al "Club Santos Laguna" en el próximo torneo del campeonato mexicano de futbol. Y agradece la confianza por la selección de nuestros productos para equipar el "Territorio Santos Modelo"

Somos una empresa 100% mexicana dedicada al diseño y manufactura de soluciones en asientos para Estadios, Cines, Teatros, Auditorios, etc.





Climatización del Territorio Santos Modelo

Agradecemos al Territorio Santos Modelo, Grupo TCG Comercial, Grupo Modelo y todos sus colaboradores por la confianza que depositaron en nuestra Compañía, CLIMAS KONFORT S.A. DE

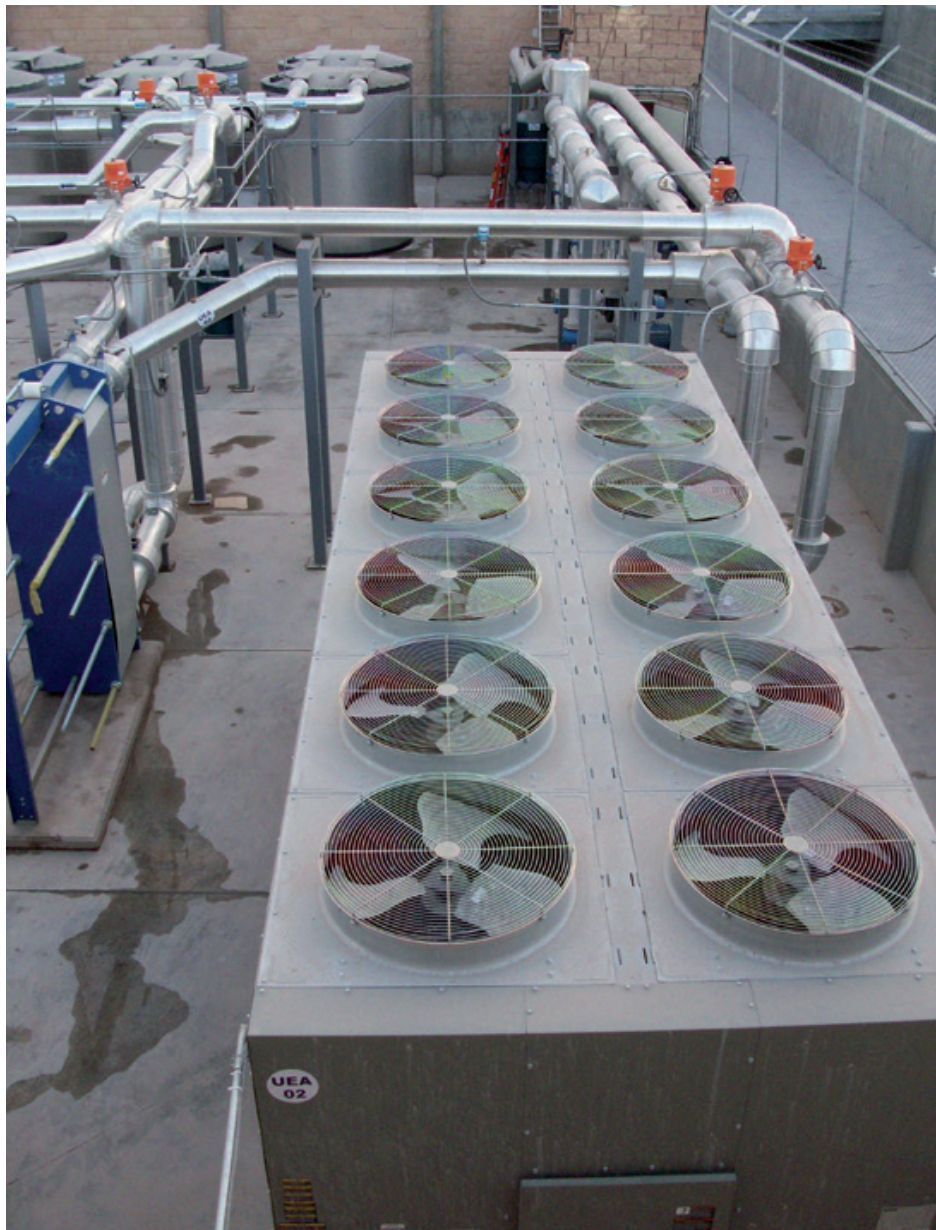
C.V., para llevar a cabo la instalación del Sistema de Climatización del Estadio y Casa Club, así como de todas sus áreas de servicio, el edificio de Fuerzas Básicas y la Iglesia de todos los Santos.

El moderno y funcional estadio está climatizado utilizando la más moderna tecnología empleando equipo TRANE de generación de Agua Helada y dos tanques de almacenamiento de hielo, sistema de bombeo con variadores de frecuencia y un Sistema Centralizado de Control que logran la más alta eficiencia, todo esto diseñado para que el Estadio sea un edificio funcional, con un costo de operación más bajo y contribuyendo de esta forma con el medio ambiente mediante el uso más adecuado de la energía.

El Sistema de Aire acondicionado del Moderno Edificio cuenta con dos generadores de agua helada enfriados por aire, uno de ellos programado para fabricar hielo en las horas de más bajo costo de energía; hielo que se conserva en los dos tanques de almacenamiento y es utilizado en las horas pico de costo de energía para climatizar el edificio a más bajo costo, mediante el uso de un intercambiador de calor y sistema de bombeo con variadores de frecuencia para lograr así el mejor uso y aprovechamiento de la energía.

En el interior de los edificios unidades manejadoras de agua helada y fan coils proveen el enfriamiento que cada área requiere mediante una distribución de aire conducido por ductos y rejillas de diferente dimensiones. Cada área del edificio está acondicionada en forma independiente, controlada por sensores de temperatura y válvulas de control, logrando de esta forma que las áreas que en determinado momento no se encuentren en operación, no tengan por que estar gastando energía, ya que tanto el Estadio como la Casa Club tienen diferentes horarios y formas de uso.

Para todos los colaboradores de CLIMAS KONFORT S.A. DE C.V., socios y funcionarios, fue un gusto participar en la construcción de tan importante obra. ■■



el **MEJOR EQUIPO**
esta con



MOBE Motores Bombas y Equipos S.A. de C.V.



Contamos con el mejor equipo en: **Sistemas de bombeo de presión constante, equipos de bombeo contra incendio, bombas sumergibles para agua sucia y agua limpia, variadores de frecuencia, equipos de filtración de agua.**

adhoc

Av. Allende No. 46 PTE Col. Centro CP 27000 Torreón, Coahuila,
Tel: (871) 705-9500 al 10 Fax: (871) 705-9516 y 17

www.mobesa.com

ventas@mobesa.com



Soria & Soria

SOMOS DISTRIBUIDORES USG DESDE 1990 TIEMPO DURANTE EL CUAL HEMOS SEGUIDO BRINDANDOLE EL MEJOR SERVICIO, CON LA GARANTIA QUE NUESTRA EXPERIENCIA RESPALDA.

CONTAMOS CON LAS HABILIDADES, PERSONAL ALTAMENTE CAPACITADO Y PROFESIONALISMO PARA SER SU MEJOR OPCION EN EL PROYECTO QUE USTED NECESITA.

NUESTROS CLIENTES NOS HAN CONSTITUIDO EN LIDERES DE LA REGION, AL OTORGARNOS LA CONFIANZA DE CONVERTIR SUS SUEÑOS EN REALIDADES TANGIBLES.

NOS PONEMOS A TU DISPOSICION PARA ANALIZAR TU PROYECTO Y EXTENDERTE UNA COTIZACION SIN COMPROMISO, NUESTRO COMPROMISO ES SERVIRTE.

NUESTRA AMPLIA GAMA DE SERVICIOS INCLUYE:

- DISEÑO DE PROYECTOS COMERCIALES
- MODIFICACIONES EN CASA HABITACION
- INSTALACIONES DIVERSAS (PINTURAS, TEXTURAS, VIDRIO, ALUMINIO, ETC).



CALLE ESTADO DE MEXICO #760, COL. EL PROGRESO. C.P. 38870,
TEL Y FAX:(445)457 3721 ID:NEXTEL 62*14*7282

MOROLEON, GTO.
construliteusg@hotmail.com

www.marmolesarca.com



- mármol
- granito
- calizas
- pizarras
- onix
- cuarzitas
- porcelanatos
- travertinos

Marmoles Arca, S. A. de C. V.
Bosque de Alisos 47B Of. A1-01
Col. Bosques de las Lomas, Del. Cuajimalpa, C. P. 05120 México D.F.

(55) 12857200
info@marmolesarca.com



ALUMINIO



- Cristal: Flotado, Laminado, Templado, Curvo, Curvo Templado, Blindado, Low-E, Inteligente y High Performance
- Pelicula de Seguridad, UV y de Color
- Canceleria de Aluminio; Anodizado, Electropintado y Acabado Madera
- Fachadas de Alucobond
- Sistemas de Control de Acceso y Automaticos.

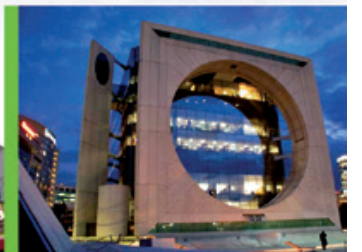
CORPORACIÓN ALUMINIUM S.A. de C.V.

Salida a Charo 2530 Col. Primo Tapia C.P. 58210 Tel/Fax 01 (443) 3 23 14 57 Morelia, Mich., México



PRETECSA
PREFABRICADOS TECNICOS DE LA CONSTRUCCION, S.A. DE C.V.

Más de 40 años
siendo la empresa líder
en México



Oficina Comercial | Sales
Cerrada de Palomas 36-B,
Col. Reforma Social, 11 650, México, D.F.
Tel. (52-55) 5202-9606 | 5202-9637
E-mail: pretecsa@pretecsa.com
www.pretecsa.com

Planta | Plant
Ave. Estado de México no. 1
Col. Prof. Cristóbal Higuera
Atizapán de Zaragoza, 52 940
Estado de México, México
Tel. (52-55) 5077-0070



REALIZAMOS EN CONCRETO LO QUE DICTA SU IMAGINACIÓN



Paseo Altozano Morelia

El Centro Comercial más Innovador de México // *The most Innovative Shopping Center in Mexico*

El Centro Comercial Paseo Altozano es uno de los desarrollos en su tipo más innovador de América Latina, ofrece una amplia gama de servicios y productos a sus visitantes y consumidores.

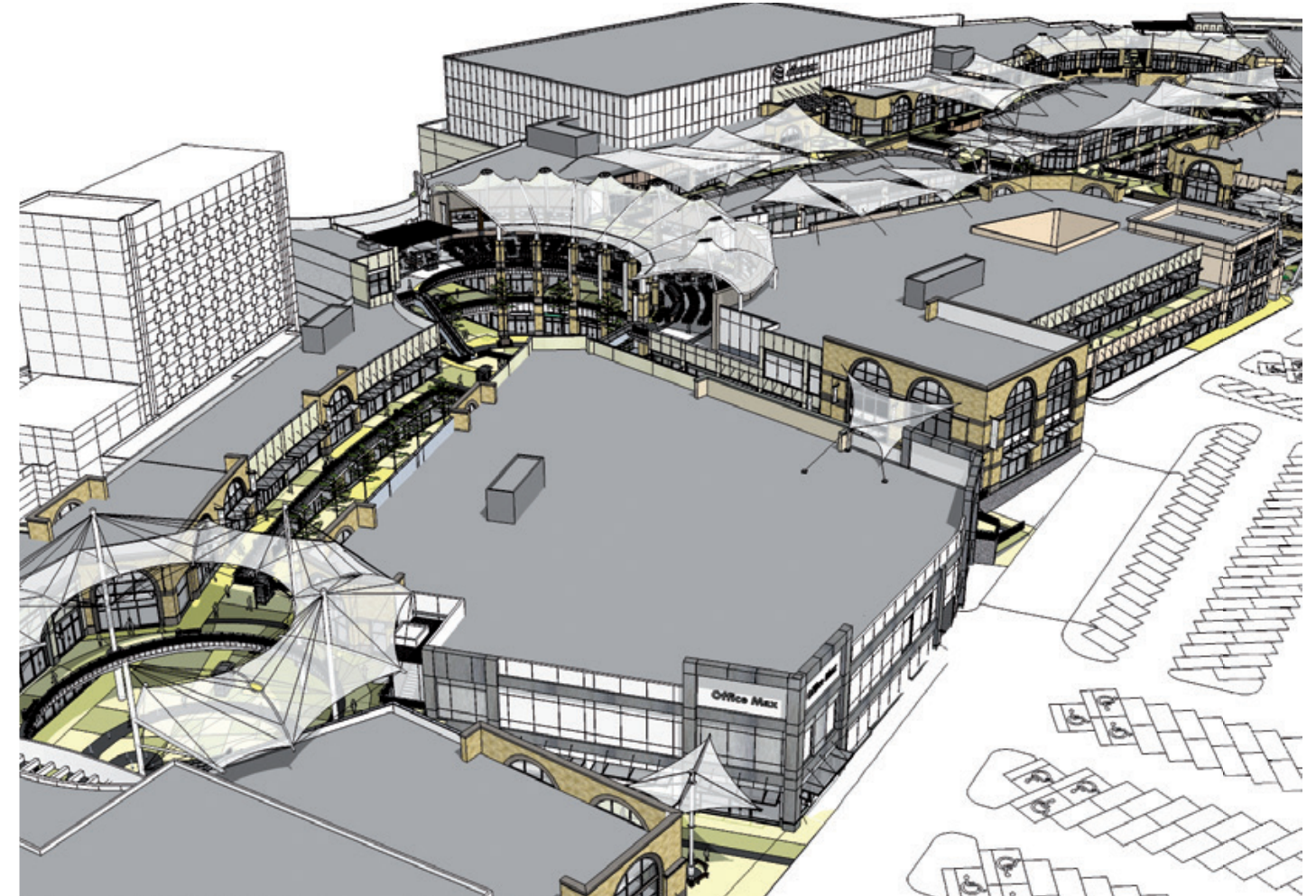
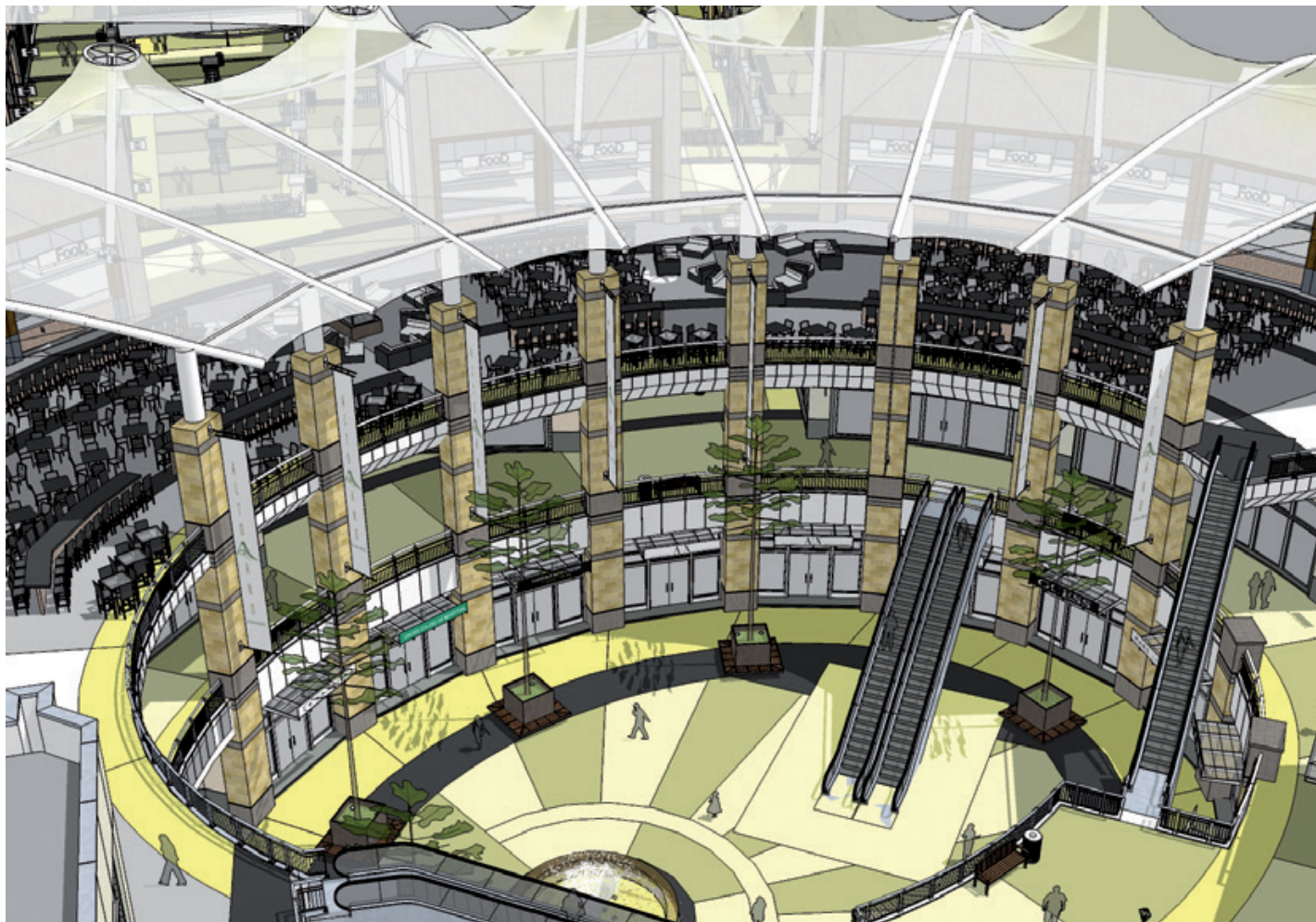
El proyecto se desplanta en una superficie de 200 mil m² de los cuales son 135 mil m² de superficie construida, 50

mil M² de servicios y 85 mil M² de superficie comercial.

Este nuevo centro comercial está localizado al sur de la ciudad de Morelia, - en el Estado de Michoacán - en una nueva zona urbana, llamada "Altozano, La Nueva Morelia". Con esta moderna construcción se da una imagen más mo-

Paseo Altozano Mall is one of the most innovative developments of its kind in Latin America, offers a wide range of services and products to visitors and consumers.

The project was uprooted in an area of 200 000 square meters, being 135 000 square meters floor area, 50 000 square





Cubriendo las calles y las plazas, cuenta con numerosas fuentes y un distintivo propio son sus grandes lonarías, diseñadas con amplio detalle, para proteger la trayectoria del visitante creando al mismo tiempo una experiencia única por medio del juego de luz y sombra.

El eje central del proyecto es el Food Court, su diseño es innovador y único en la región, se desenvuelve alrededor de un patio central en forma de ovalo semidescubierto, permitiendo a los comensales las mejores vistas hacia la ciudad de Morelia, tiene pantallas de entretenimiento y servicio de Internet. Los espacios son amplios y cómodos, esta zona destinada a la comida rápida también está cubierta por grandes lonarías que impiden el asoleamiento y cubren a sus visitantes de las inclemencias del tiempo creando una atmósfera cálida y agradable permitiendo la ventilación y frescura.

Los volúmenes del centro comercial son de formas sencillas y las fachadas de estilo lineal, los acabados en cantera dan un toque moderno armonizando con el estilo típico de la ciudad y conservando reminiscencias de la época colonial como los arcos de medio punto formados por ladrillo rojo que nos recuerdan los grandes acueductos, de una manera muy sutil se interrumpe la pesadez del ladrillo con la ligereza de amplios ventanales.

El estacionamiento es parte de la atracción de este proyecto, su espacio esta destinado para alojar hasta 3,800 automóviles y se encuentra inmerso en un bosque de pinos formado por más de 900 especímenes además de más de un kilómetro de enredaderas y camelinas en su perímetro.

derna a la ciudad, contrastando con las tradicionales calles del centro rodeadas de construcciones coloniales en donde parece que el tiempo se detuvo.

Altozano, importante desarrollo inmobiliario integral se extiende en un área total de 700 hectáreas y su plan maestro esta constituido además de este gran centro comercial, por un Campo de golf de 18 hoyos diseñado por la firma Morrish Group y Rafael Alarcón, así como de varios fraccionamientos residenciales, El complejo incluye prestigiosos centros educativos como el Tecnológico de Monterrey, La Universidad Vasco de Quiroga, El Instituto Valladolid y El

Thomas Jefferson, entre otros, también cuenta con una zona hotelera y área de corporativos.

La Plaza distribuye sus espacios en tres niveles, los recorridos a través de él son una combinación de espacios cerrados y espacios al aire libre, generando momentos de sorpresa, manteniendo con responsabilidad la importancia de la escala humana a través de la articulación de elementos arquitectónicos y el manejo de texturas.

El trazado de las calles se realizó de tal manera que se obtuvo una circulación eficiente lo que permite el libre acceso a todas las áreas del centro comercial.



meters of services and 85 000 square meters of retail space.

This new mall is located south of the city of Morelia, - in the State of Michoacan - a new urban area, called "Altozano, La Nueva Morelia". With this modern building is given a modern image to the city, contrasting with the traditional streets of downtown surrounded by colonial buildings where time seems to stop.

Altozano, an important integral property development covers an area of 700 hectares and is made up of the master plan in addition to this great shopping center, a golf course with 18 holes designed by the firm Morrish Group and Rafael Alarcon, as well as several residential subdivisions, the complex includes prestigious schools as Tecnológico de Monterrey, Vasco de Quiroga University, Valladolid Institute and The Thomas Jefferson, among others, also has a hotel area and corporate area.

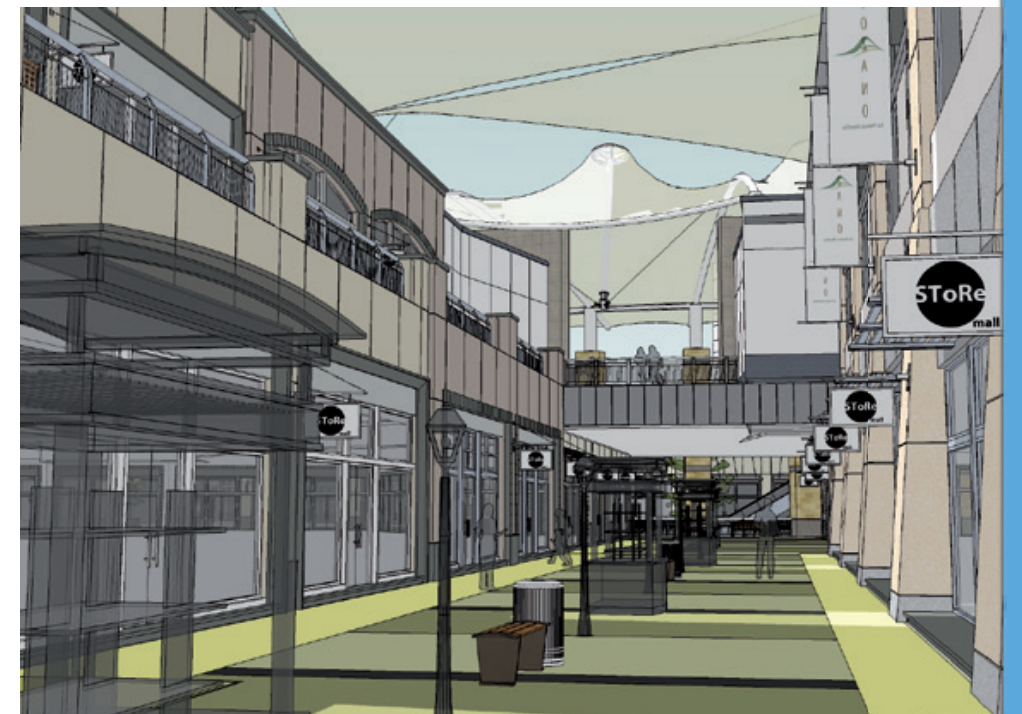
The Plaza distributes its space on three levels, the routes through it are a combination of indoor and outdoor spaces, creating moments of surprise, with responsibility for maintaining the importance of human scale through the articulation of architectural elements and the handling of textures.

The street plan was made so that an efficient flow was obtained allowing free access to all areas of the mall.

Covering the streets and squares with fountains and a large sailcloth roofs designed in considerable detail, to protect the visitor's path while creating a unique experience through the play of light and shadow.

The focus of the project is the Food Court, its design is unique in the region revolves around a central courtyard oval shaped semi discovered, allowing costumers the best views towards the city of Morelia, it has entertainment screens and internet service. The spaces are wide and comfortable, this fast food area is also covered by large sailcloth roofs preventing sunlight and cover their visitors from inclement weather conditions creating a warm and friendly atmosphere allowing ventilation and freshness.

The volumes of the mall are simple shapes and linear style facades, finishes in "cantera" stone give a modern twist in harmony with the typical style of the city and preserving remnants of the colonial era as





El centro comercial esta llamado a convertirse en un nuevo núcleo de encuentro social, da paso al consumo, esparcimiento, diversión y convivencia familiar o entre amigos, cuenta con dos tiendas ancla: Liverpool y Sears, ofrece una amplia variedad de servicios para el entretenimiento como Cinemex, está contemplado un Casino, además de conocidos restaurantes y cafés para satisfacer a todos los paladares más exigentes, también cuenta con más 100 marcas de ropa y accesorios. Los comercios están alojados a lo largo de calles internas articuladas por plazas y terrazas.

La construcción del centro comercial estuvo a cargo de Grupo Fame División Inmobiliaria y la supervisión por parte

the arches formed by red brick remind us of the great aqueducts, in a very subtle cut the heaviness of light brick with large windows.

Parking is part of the attraction of this project, the space is designed to accommodate up to 3, 800 cars and is surrounded by a pine forest of over 900 specimens in addition to more than a kilometer Camelinas vines around the perimeter.

The mall is called to become a new core of social encounter, gives way to consumption, leisure, entertainment and family life or friends, has two anchor stores: Sears and Liverpool, offering a wide variety of services for entertainment as Cinemex, Playtime and also well-known restaurants and cafes to suit all tastes and "Arrachera House", "Chillis" and Bistro, to name a few and various brands like Zara, Adidas and more





tipo de obra / work type plaza comercial
construcción / builder grupo fame división inmobiliaria
supervisión general/ general supervision ing. ricardo valencia Chávez
superficie del terreno / land area 200,000 m²
superficie construida/ constructed area 135,000 m²
ubicación / location morelia, michoacán, méxico
año de terminación / completion year 2010



del Ing. Ricardo Valencia Chávez, el cual logró en un tiempo record coordinar a un gran grupo de constructores y contratistas los cuales hicieron posible esta magna obra.

Con la apertura de este centro Comercial, se crearon nuevas fuentes de empleo de forma directa e indirecta, contribuyendo de esa manera a ayudar

en esta crisis del desempleo que actualmente vivimos en nuestro país.

Sin lugar a dudas el visitante experimentará una grata experiencia en sus recorridos y tendrá todos los servicios al alcance de la mano, la ciudad Morelia contará con un espacio magno para el entretenimiento familiar. ■■

than 100 clothing and accessories brands. The shops are housed along internal streets articulated by plazas and terraces.

The construction of the mall was in charge of Fame Group Real Estate Division and supervision by the engineer Ricardo Valencia Chavez, who succeeded in record time coordinating a large group of builders and contractors who made this great work.

With the opening of this mall were created new employment opportunities directly and indirectly, thus contributing to help in this crisis of unemployment that we now live in our country.

Undoubtedly the visitor experience a pleasant experience in its travels and will have all the services, Morelia city will have a grand space for family entertainment. ■■



ONICE

el ONIX en México

ESPECIALISTAS EN ONIX
NACIONAL IMPORTADO
FABRICANTES
TRABAJOS SOBRE DISEÑO

ESFUERZO No. 4 BODEGA B, COL. LAZARO CARDENAS C.P. 53560, NAUCALPAN DE JUAREZ, EDO. DE MEXICO
Tel. 01 (55) 52-36-94-29/30 www.oniceonix.com.mx - www.onice.mx

Núcleos Integrales

www.nucleosintegrales.com

Núcleos Integrales ofrece una amplia gama de productos como concreto hidráulico y concreto aligerado para aplicaciones como fachadas, losas, mobiliario urbano y edificios completamente prefabricados.

Las grandes ventajas en diseño, funcionalidad y economía hacen de los prefabricados una herramienta eficiente para cualquier construcción.

Llámenos y deje su proyecto en nuestras manos beneficiándose gracias a nuestra experiencia y seriedad.

Av. Tlahuac No. 4514, Col. Ampliación Lomas Estrella
Delegación Iztapalapa, México, D.F.
Tel. (+52) 5656 0684
Fax. (+52) 56086360
info@nucleosintegrales.com

PETREO

TODO EN PIEDRA NATURAL

15 AÑOS COLABORANDO CON LOS MEJORES ARQUITECTOS, DISEÑADORES Y CONSTRUCTORES.
15 AÑOS SUMINISTRANDO LA BELLEZA DE LA PIEDRA EN LAS MEJORES OBRAS.

AV. CAMELINAS No. 2267, COL. LAS CAMELINAS C.P. 58290, MORELIA, MICHOACAN
Tel. (443) 324-85-94 y 315-68-12 www.petreo.com.mx - www.petreo.mx

CARPINTERÍA LOS CASTORES

"Mientras otros descansan, los castores trabajan"

Felicita a
C.P. Francisco Medina Chávez
por la inauguración del Centro Comercial Paseo Altozano, así como a todas las personas que son parte de su desarrollo.

Con ésto Morelia tiene un nuevo polo comercial en un concepto totalmente vanguardista e innovador en el país. Además del progreso que conllevará en la generación de empleos en el estado.

Felicidades

WWW.CARPINTERIALOSCASTORES.COM
Caravela #10 col. El lago 1 CP. 58115 Morelia, Michoacán.
Tel: 209-6012 ID: 62*13*26250

IMPERMEABILIZANTES
AISLANTES TERMICOS ACRILICOS
PINTURAS Y TEXTURAS

REPINTA

IMPERMEABILIZANTES Y TEXTURAS



JM-texsa
Lo Mejor de Ambos Mundos

“Repinta” agradece a Grupo Altozano por hacernos parte de la construcción del Centro Comercial Paseo Altozano y los felicita por este grandioso proyecto”



Mayorista de Venta y Aplicación de Impermeabilizantes y Texturas.



TEL. 01443-315-21-22 FAX 01443-324-35-92
AV. LAZARO CARDENAS No. 2844-1 COL. CHAPULTEPEC SUR, MORELIA MICHOACAN, C.P. 58260
E-mail: repinta.2@hotmail.com





PROVEEDORA DE MATERIALES PEÑA, S.A. DE C.V.

<p>Fabricantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cal para construcción ▪ Cal estabilizadora ▪ Cal agrícola ▪ Tubo cimbra 	<p>Distribuidores de:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Cemento gris ▪ Mortero ▪ Cemento blanco ▪ Yeso ▪ Marmolina ▪ Varilla corrugada ▪ Armadura 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Malla electrosoldada ▪ Castillos electrosoldados ▪ Alambre recocido ▪ Estribo ▪ Tinacos ▪ Láminas ▪ Panel W 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Casetón ▪ Impermeabilizantes ▪ Tubo PVC ▪ Palas ▪ Carretillas ▪ Revolvedoras ▪ Apisonador 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Plaka de Yeso ▪ Plaka de Cemento ▪ Perfiles ▪ Plafón reticular ▪ Productos para instalación de Tablaroka
--	--	---	---	--

Simplemente el mejor Precio, Calidad y Servicio

www.promapesa.com








Exhacienda San José K.M. 9.6 Carret. Federal Morelia-Salamanca, C.P. 58880 Tarímbaro, Mich. Tels: 387 66 18 al 23 E-mail: ventas.mor@promapesa.com	GUADALAJARA 01 (333) 777 77 00 ventas@promapesa.com	AGUASCALIENTES 01 (449) 910 37 77 ventas.ags@promapesa.com	LEON 01 (477) 763 69 06 ventas.leon@promapesa.com	ZAPOTILIC 01 (341) 100 97 34 sucursalezapotilic@promapesa.com
	TONALA 01 (333) 151 31 85 ventas@promapesa.com	CHAPALA 01 (376) 706 20 72 ventas.chapala@promapesa.com	TEPIC 01 (311) 219 45 91 ventas.tepic@promapesa.com	ZAMORA 01 (351) 520 06 06 ventas.piz@promapesa.com



Los Grandes Hombres se conocen por sus Grandes Sueños, sus Grandes Decisiones y sus Grandes Proyectos.

*Imeca S.A. de C.V. Felicita cordialmente al
C.P. Francisco Medina Chávez
y todo su equipo de trabajo liderado por el Ing. Jorge Casar Aldrete
y el Ing. Ricardo Valencia Chávez por la Inauguración del
Centro Comercial Altozano y agradecemos infinitamente todo su apoyo y
confianza a Empresas Michoacanas como la nuestra.*



Ingeniería Mecánica, Eléctrica y Civil Aplicada, S.A. de C.V.

- Construcción de:**
- Redes Eléctricas Aéreas
 - Redes Subterráneas en Media y Baja Tensión.
 - Instalaciones Eléctrica en Centros Comerciales, Naves Industriales y Fraccionamientos.
 - Perforación Direccional.
 - Alumbrados Públicos.



2 DE MAYO NO. 22 COL. INDEPENDENCIA MORELIA, MICH. C.P. 58210
TEL (443) 3133560 Y 3132481 fmelchor_imeca@hotmail.com



Casa Los Chakah's

Mario Peniche López,

Dentro del Club de Golf La Ceiba, localizado en las afueras de la ciudad de Mérida, se construyó esta casa en un terreno de 2,666 m². La mayor parte de la casa tiene vista al campo de golf. El diseño partió de una secuencia de patios que permite lograr transparencias en las diferentes zonas además de conservar e integrar la presencia de varios árboles (Chakah).

Los espacios se distribuyen a lo largo de una espina central que arma las áreas y se van ligando unas con otras permitiendo obtener vista desde todos los puntos de la casa hacia el exterior y al campo de Golf a través de los grandes ventanales que son la piel principal de la casa.

En el acceso principal, se descubre un primer patio que recibe a sus habitantes con un gran estanque de lotos que abraza el recibidor; el cual mira hacia un gran Chakah, que arma el segundo patio.

Las áreas públicas y los servicios se alojan en el primer nivel y los espacios más privados están distribuidos en la planta alta.

La estructura de la casa es mixta, utiliza elementos de concreto y columnas de acero en forma de cruz. Estas columnas se plantean libres, permitiendo así la movilidad de la cancelería de aluminio y cristal casi en su totalidad. El uso de materiales de la región, como la madera

Inside the Golf Club La Ceiba, located on the outskirts of the city of Merida, built this house on a plot of 2,666 m². Most of the house overlooks the golf course. The design started from a sequence of courtyards that can achieve transparency in different areas in addition to preserving and integrating the presence of several trees (Chakah).

The spaces are distributed along a central spine that arms the areas and they are leagued together with others letting us to have a view from all the points of the house towards the outside and to the golf course through the great large windows that are the main skin of the house.

In the main entrance, you find a first courtyard that welcomes people with a large lotus pond which embraces the hall, which looks great Chakah, which assembles the second patio.

Public areas and services are housed on the first floor and private spaces are distributed on the upper floor

The house structure is mixed, using elements of concrete and steel columns in the form of a cross. These columns are open plan, allowing the mobility of aluminum and glass almost entirely. The use of local materials, such as tropical timber, the white stone, and resin-based coatings of Chukum, give the site integration.

The most private spaces are resolved on the first floor, allowing visually stunning to the golf course area

The project takes place at the Golf Club La Ceiba, located on the outskirts of Merida. On a ground of 2666 m² and overlooking the golf course, is undertaking the project of a house from a sequence of courtyards that can achieve transparency in different spaces, as well as preserve and integrate the same, the presence of several trees (Chakah).

The project was conceived as a sequence of open space that allows us to relate the exterior with the interior. It is structured through a central spine that arms the areas and they are leagued together with others. When you come home, find a first courtyard that welcomes you with a large lotus pond which embraces the hall, which looks great weapon Chakah that the second court.





tropical, la piedra blanca, y recubrimientos a base de resina de Chukum, le dan integración al sitio.

Los espacios mas privados se resuelven en la planta alta, permitiendo magníficas visuales hacia la zona del campo de golf

El proyecto se desarrolla en el Club de Golf La Ceiba, que se encuentra en las afueras de Mérida. Sobre un terreno de 2 666 m2 y vista al campo de golf, se realiza el proyecto de una casa partiendo de una secuencia de patios que permite lograr transparencias en los diferentes espacios, así como conservar e integrar a estos mismos, la presencia de varios árboles (Chakah).





El proyecto se concibe como una secuencia de espacios abiertos que nos permite relacionar los exteriores con los interiores. Cuando uno llega a la casa, descubre un primer patio que te recibe con un gran estanque de lotos que abraza el recibidor; el cual mira hacia un gran Chakah que arma el segundo patio.

La estructura de la casa es mixta, utilizando elementos de concreto y columnas de acero en forma de cruz.

Estás columnas se plantean libres, permitiendo de este modo la movilidad de la cancelería de aluminio y cristal casi en su totalidad. El uso de materiales de la región, como la madera tropical, la piedra blanca, y recubrimientos a base de resina de Chukum, le dan integración al sitio.

Los espacios mas privados se resuelven en la planta alta, permitiendo magníficas visuales hacia la zona del campo de golf.

The house structure is mixed, using both concrete and steel columns in the form of a cross. These columns are raised free, thereby enabling the mobility of aluminum and glass canceller almost entirely. The use of local materials, such as tropical timber, the white stone, and resin-based coatings of Chukum, give the site integration.

More private spaces solve the upstairs, allowing visually stunning to the golf course area.





proyecto / design mario peniche lópez
tipo de obra / work type residencial
colaboradores / work team wilberth miguel santos gamboa
 seydi acosta ibarra

construcción/ builder mario peniche lópez, arqto y asociados, s.c.p.
cálculo estructural / structural design vicente a. lozano salazar

iluminación / lighting lumínica iluminación
superficie construida/ built area 1196 m²
ubicación / location mérida yucatán
año de construcción / construction year 2009
año de proyecto / project year 2008
fotografía / photographer rolando córdoba



Mario Peniche López

Nació en la Ciudad de Mérida, Yucatán y fue Alumno Fundador de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Autónoma de Yucatán en 1973.

Recibió el grado de Arquitecto por la misma institución con la primera generación, en diciembre de 1979, con la Tesis "Escuela de Arquitectura y Museo Urbanístico de la Ciudad". Ha sido catedrático de esa misma Universidad y actualmente imparte

clases en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Marista de Mérida.

Ha desempeñado importantes cargos en el Comité Ejecutivo Nacional de la Federación de Colegios de Arquitectos de la República Mexicana (FCARM).

Fue Director fundador de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Marista de Mérida desde 1996 a 2002 y nuevamente ocupa la Dirección desde 2003 hasta la fecha, también es Director Fundador de la Escuela de Diseño de Interiores de la Universidad Marista de Mérida de 2004 a la fecha.

Sus obras han generado una amplia gama de premios nacionales de Arquitectura y la obra "Capilla del Seminario Menor" ganó el primer lugar en la categoría de Diseño Institucional y primer lugar en la categoría Construcción Institucional en el Premio Obras CEMEX 2007.

La Obra "Casa Los Chakas" obtuvo el Primer Lugar en la categoría de Vivienda Unifamiliar en la VIII Bienal Yucateca de Arquitectura en octubre de 2009 y Segundo Lugar en la Categoría de Vivienda Unifamiliar en el XVIII Premio Obras CEMEX en noviembre de 2009

Born in the city of Merida, Yucatan, and was a student founder of the Faculty of Architecture of the Autonomous University of Yucatan in 1973.

He received a degree in Architecture from the same institution with the first generation in December 1979 with the thesis "School of Architecture and Urban Planning of the City Museum." He has been professor of the same University and currently teaches at the School of Architecture at Marist University of Merida.

He has held important positions in the National Executive Committee of the Federation of Associations of Architects of the Mexican Republic (FCARM).

He was founding Director of the School of Architecture at Marist University of Mérida from 1996 to 2002 and again took the Directorate from 2003 to date, it is also Founding Director of the School of Interior Design at the University of Merida Marist 2004 to date.

His works have generated a wide range of national awards for Architecture and the building site "Minor Seminary Chapel" won first place in the category of Institutional Design and first place in the category Institutional Building CEMEX Building Award 2007.

The building site "The Chakas House" won First Place in the category of Single Family Housing in the Yucatan VIII Biennial of Architecture in October 2009 and Second Place in the category of Single Family Housing in the XVIII th CEMEX Building Award in November 2009



Casa Morgana

Grupo Arquitectura / Daniel Alvarez

Desplantada en un predio de forma rectangular y con un espacioso jardín, esta casa de tres niveles es un prisma compacto de proporciones cúbicas. El programa arquitectónico se dispuso de tal manera que las áreas públicas se localizan en el nivel de los jardines y las áreas privadas en los superiores para aprovechar las vistas.

El prisma esta construido en concreto y cristal, con un cuerpo de travertino de proporciones rectangulares que atraviesa al cubo y alberga todos los servicios.

La orientación de la casa hacia el norte es muy cerrada por consideraciones de clima y orientación y porque da hacia una calle a la que se quería el mayor aislamiento acústico posible. Por el contrario hacia el sur y para aprovechar al máximo las vistas hacia la montaña, la fachada sur es totalmente de cristal logrando abrir las vistas en los pisos superiores, únicamente en la zona de la biblioteca hay un muro ciego para darle privacidad a esa área. Prácticamente en todos los espacios hay

Wall placed in an area of a rectangular shape with a spacious garden, this three-level house is a compact prism cubic proportions. The architectural program is arranged so that public areas are located at the gardens level and private areas in the superior to take advantage of views.

The prism is constructed in concrete and glass, with a travertine body of rectangular proportions through the cube and is home to all services.





terrazas y jardines accesibles desde cada sitio de la casa.

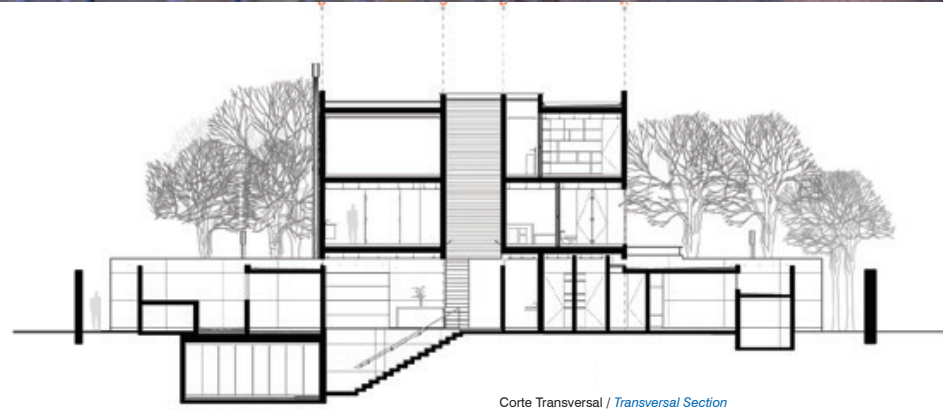
El acceso, es por la parte cerrada entre los prismas de piedra y unos jardines muy exuberantes, posteriormente se descubre el ingreso principal a la casa que continua como una espina central con perspectivas largas hacia los jardines que atraviesan visualmente toda la residencia.

Espacialmente las áreas están divididas por un sistema de circulaciones horizontales y verticales que corren sobre el eje central de las plantas en el sentido norte sur. Las habitaciones se dan hacia los costados oriente y poniente del cubo principal.

Los materiales empleados son concreto, acero, vidrio, madera y mármol travertino. ■■

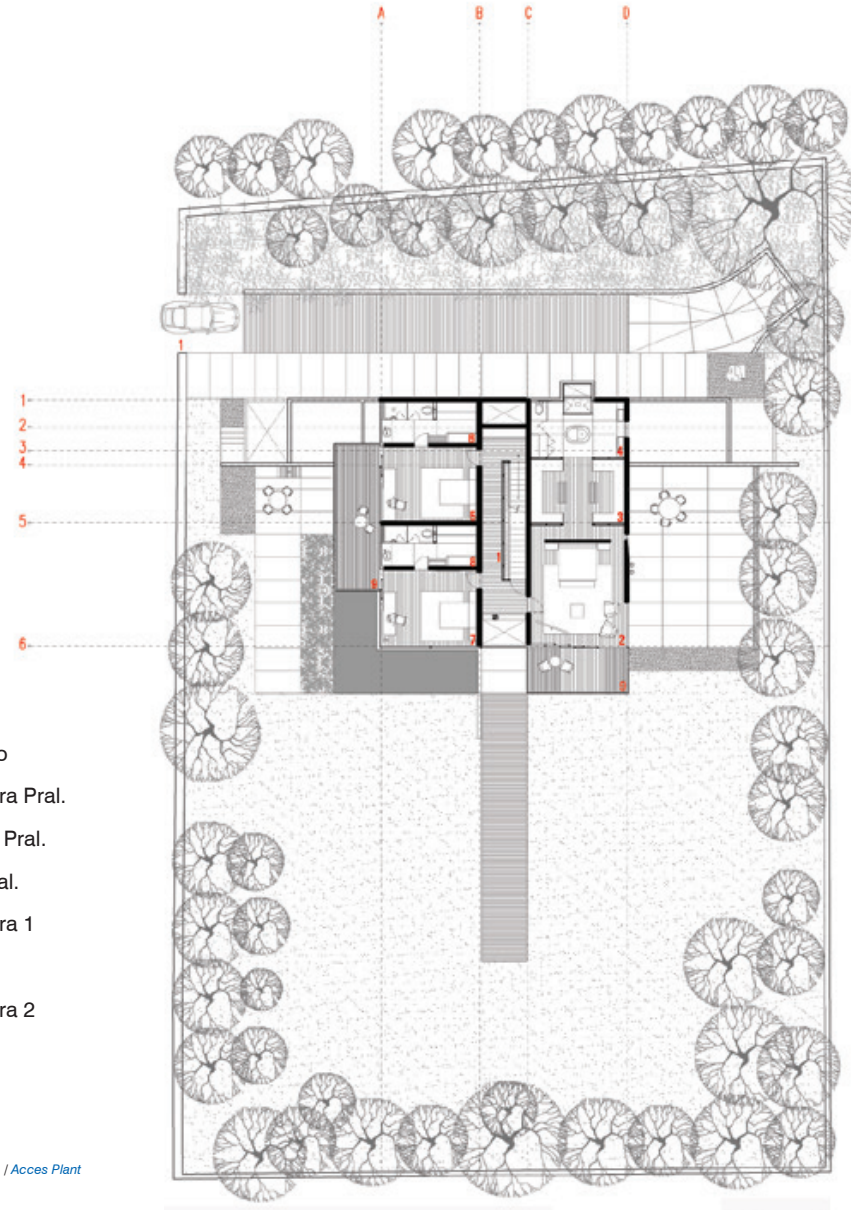
The orientation of the house to the north is very tight for weather considerations and because it gives guidance to a street that was to be the highest possible sound insulation. In contrast to the south and to maximize the views of the mountains, the south facade is entirely of glass making open view on the upper floors, only in the area of the library is a blank wall to give privacy to that area . In almost all areas there are terraces and gardens accessible from every room of the house.

Access is by the closed between the prisms of stone and very lush gardens, subsequently found the main entrance to the house that continues as



Corte Transversal / Transversal Section





- 1. Vestibulo
- 2. Recamara Pral.
- 3. Vestidor Pral.
- 4. Baño Pral.
- 5. Recamara 1
- 6. Baño 1
- 7. Recamara 2
- 8. Baño 2
- 9. Terrazas

Planta de Acceso / Acces Plant

proyecto / design grupo arquitectura
 daniel alvarez
 residencial
tipo de obra / work type residencial
colaboradores / work team héctor ferral
 susana lópez
 rosa lópez
superficie construida/ built area 700 ms²
ubicación / location méxico, d.f.
año de construcción / construction year 2008
fotografía / photographer paúl czitrom
 rafael sánchez



Daniel Alvarez / Grupo Arquitectura

Daniel Álvarez Fernández nació en la ciudad de México en 1960. Realizó sus estudios de arquitectura en la Universidad Iberoamericana en México, D.F. de 1977 a 1981. En 1980 fundó su taller llamado Grupo Arquitectura, en el cual a trabajado desde entonces y hasta la fecha con varios arquitectos asociados. El despacho se ha especializado en servicios profesionales interdisciplinarios relacionados a la Arquitectura, Diseño Urbano, Diseño de Interiores, Construcción y Desarrollo Inmobiliario en todas sus etapas. Paralelamente ha participado en una serie de concursos, exposiciones, publicaciones y conferencias tanto en México como en el extranjero.

Entre su amplia trayectoria ha recibido importantes premios nacionales e internacionales por menciona algunos tenemos:

- En 2002 ganó la medalla de plata de la VII bial del Arquitectura Mexicana con el proyecto: Casa Utopía.
- Con el proyecto Casa Nêlio ganó el premio a las 5 mejores Casas de la Ciudad de México. Evento organizado por el Suplemento Entremuros del Periódico Reforma.
- Rancho El Ortigo ganó el Premio al mejor trabajo Internacional Residencial, Bienal Italia, Bárbara Cappouchin Foundation.

Daniel Alvarez Fernandez was born in Mexico City in 1960. He studied architecture at the Universidad Iberoamericana in Mexico City 1977 to 1981. In 1980 he founded his workshop called Architecture Group, which has worked since then and to date associated with several architects. The firm has specialized in inter-disciplinary professional services related to Architecture, Urban Design, Interior Design, Construction and Real Estate Development in all its stages. He has also participated in a series of competitions, exhibitions, publications and conferences both in Mexico and abroad.

Among his extensive career he has received major national and international awards for some of us have mentioned:

- In 2002 won the silver medal of the VII Mexican Architecture Biennial with the project: House Utopia.*
- "With the project "Casa Nêlio won the award for the five best houses of Mexico City. Event organized by the Reforma newspaper Entremuros Supplement.*
- "Rancho El Ortigo" won the International Prize for the best International Residential work, Italy Biennale, Barbara Cappouchin Foundation.*

a backbone with long views toward the gardens to visually traverse the entire residence.
 Spatially, the areas are divided by a system of horizontal and vertical circulations that run on the central axis of

the plants in the north-south direction. The rooms open onto the east and west sides of the main cube.
 The materials used are concrete, steel, glass, wood and travertine marble.





Casa de la Cascada

The Waterfall House

Andrés Remy Arquitectos - Argentina

La Casa de la Cascada se concibió a partir del encargo de un joven empresario, para ser llevada a cabo en un terreno situado en un barrio cerrado. Tanto las particularidades y los requisitos del cliente como las del terreno permitieron abordar de una manera específica este proyecto.

Los límites del pequeño terreno al que hacemos referencia, parecieran fugarse hacia el ineludible foco visual: la laguna. Las casas aledañas, el recorrido del sol y las visuales también nos sirven para comprender mejor el sitio.

En el contrafrente del terreno, a nivel del suelo, la laguna se percibe con timidez; por lo que se consideró preciso elevarse para lograr contemplarla mejor. A raíz de ello, se resolvió ubicar el área social de esta vivienda en la planta alta, contemplando así las vistas panorámicas durante la mayor parte del día.

Es allí donde aparece el agua, inesperada a esa altura; envolviendo a la arquitectura y pintándola con sus reflejos, mientras la recorre dándole vida y movimiento. Aparece y desaparece, frente a los ojos del usuario; tranquiliza con su sonido y deslumbra con sus reflejos, en un recorrido que estimula los sentidos.

El espejo de agua es el que expande los límites de esta vivienda y la hace parecer infinita, desdibujando la brecha entre lo natural y lo artificial, entre el adentro y el afuera. El agua elevada cae, a modo de cascada, sobre la pileta ubicada en planta baja, refrescando los ambientes, dotándolos de privacidad y tamizando la luz del noroeste para que resulte menos dañina. El efecto cascada es posible mediante un sistema de bombas que recirculan el agua. De ahí el nombre con el que se bautizó a la casa.

The waterfall house was conceived by the request of a young business man in a closed neighborhood. The particularities and requisites of the client, among with the lot's characteristics, established the path to follow in the design process.

The borders of the small lot we are referring to, seem to disappear in the predominant visuals: the lake.

The surrounding houses, the sun's path and the visual were needed to understand the emplacement.

At the back of the lot, at the ground level the lake has a shy presence. So it was considered to raise up to get a better look at the lake. This is the reason why it was decided to place the social area in the upper level, conquering the panoramic views to the lake during the day.

It is there where the water shows up. Unexpected at that height, it embraces



the architecture and paints it with reflections, bringing life and movement.

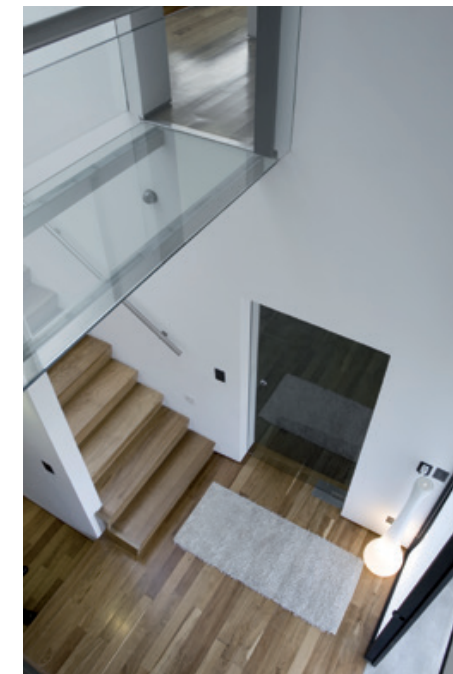
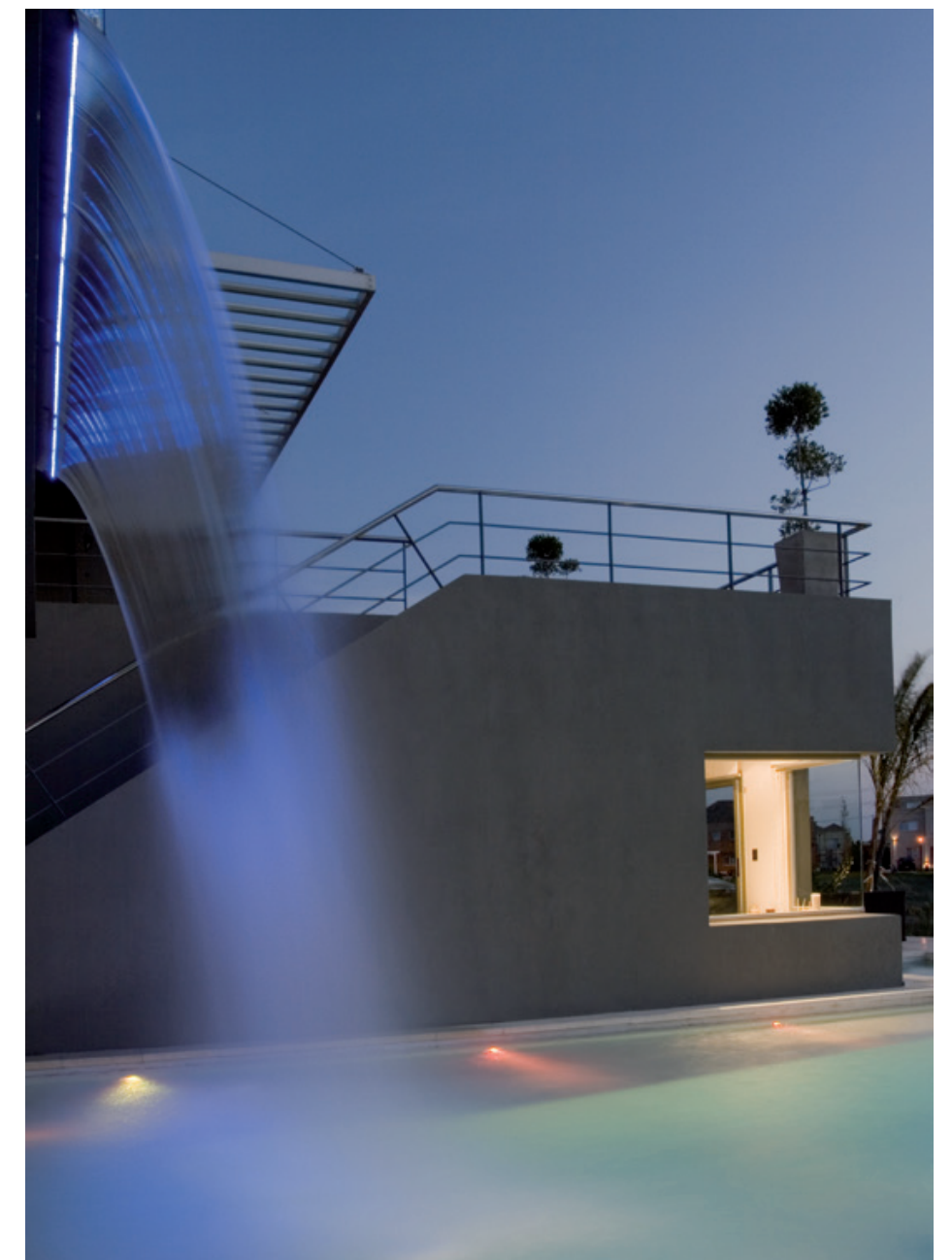
Appearing and disappearing to the eyes of the user, relaxing with it's sound, dazzling with reflects, going through a path that stimulates the senses.

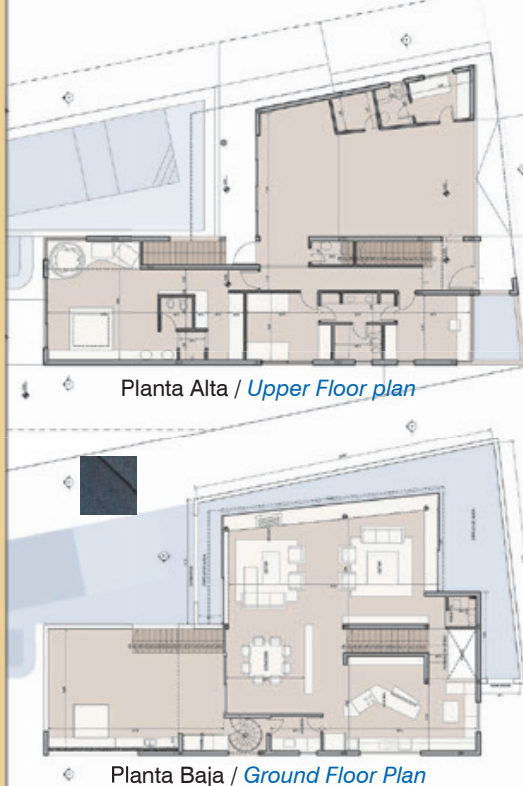
The shallow pool expands the house limits, making them infinite. It erases the line between natural and artificial, inside and outside.

The elevated water falls, as a waterfall, over the swimming pool in the lower floor, refreshing the rooms and providing privacy at the same time. The water fall also filters the northern light making it less harmful.

The waterfall is the icon of this house; this is why it was named after it.

About the functionality of the house, we designed flexible spaces, so it could be adapted as much as to the social active life of our client, as to the needs of a future family. The flexibility allows isolating the private





Planta Alta / Upper Floor plan

Planta Baja / Ground Floor Plan



En lo referido a la funcionalidad de esta vivienda, planteamos espacios flexibles, para que se pudieran adaptar, tanto a la vida socialmente activa de nuestro cliente como a las necesidades de futuras familias, procurando no restringir otros usos posibles. La flexibilidad planteada permite aislar el sector privado desarrollado en planta baja, del sector público que resulta de la fusión de la planta alta y de una parte de la planta baja para grandes eventos; o bien, independizar un nivel del otro obteniendo un área de recreación para chicos y otra para adultos.

A modo de conexión entre la calle y el interior de la vivienda, se ubica un espacio multiuso, resuelto con materia-

les de alta resistencia que permiten su uso como garage, playroom o salón de fiestas.

La circulación vertical en triple altura baña al espacio de luz cenital y vincula ambos niveles.

El juego volumétrico exterior e interior, se desmaterializa hacia el contrafrente, resolviendo así la apertura visual de los ambientes principales hacia la laguna, y un frente mas ciego que contiene el área de servicios y dota de privacidad a la vivienda.

El equilibrio dado entre los llenos y vacíos, procura evitar los efectos adversos que generan los grandes aventanamientos, en lo referido a la aislación térmica. ■■

areas in the lower floor from the public areas in the first floor and part of the lower floor.

As a way to connect the street life with the inside of the house, was designed a mixed use room, used as a garage, playroom or to host parties.

The vertical circulation in triple height baths the inside with cenital light, joining the different levels. The volumetric game outside and inside vanishes at the back, opening the spaces to the lake.

The balance between full and empty tries to avoid the adverse effects big windows may cause to thermal isolation.

In contrast, the front presents a closed design holding the service areas and giving privacy to the house. ■■

Andrés Remy Arquitectos

Andrés Remy recibió el título de Arquitecto de la Universidad de Buenos Aires, Argentina en el año 2000.

De 1999 a 2003 colaboró en el prestigioso estudio del Arquitecto de origen uruguayo Rafael Viñoly, en la ciudad de Nueva York. Allí participo en importantes proyectos como son: Howard Hughes Medical Institute en Leesburd, VA, USA, The John F. Kennedy Memorial Center, en Washington, DC, el concurso para la reconstrucción del World Trade Center en donde el despacho fue uno de los finalistas, el National Swimming Center, Beijing, China por mencionar algunos proyectos.

En el año 2004, después de participar en el mercado internacional, Andrés Remy regresa a Buenos Aires en donde se asocia con el arquitecto Hernán Pardillos y funda Andrés Remy Arquitectos, desarrollando proyectos innovadores, con un lenguaje de arquitectura única.

Una de las prioridades de su arquitectura es combinar funcionalidad y diseño, estudia cuidadosamente los detalles de cada proyecto con el fin de producir la mejor calidad de proyecto.

Durante sus seis años de existencia, los diseños del estudio han sido premiados a nivel nacional e internacional. En la actualidad, el estudio está considerado como uno de los mejores estudios que ofrecen diseños premium en la Argentina.

Su obra ha recibido varios reconocimientos, en el 2008 su hermosa Casa de la Cascada fue premiada por la Comunidad Mundial de Arquitectura. El año pasado, el proyecto Casa Orquídea fue premiado en la Biental de Arquitectura de Buenos Aires. Casa Orquídea y Local Get&Go ganaron premio convocatoria por la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, 2010.

El estudio ha comenzado a incursionar en el mercado internacional con proyectos en España, Brasil y los Emiratos Árabes.



Andres Remy received the degree in Architecture from the University of Buenos Aires, Argentina in 2000.

From 1999 to 2003 worked at the prestigious studio of Uruguayan architect Rafael Viñoly home in New York City. There he participated in important projects such as: Howard Hughes Medical Institute in Leesburd, VA, USA, The John F. Kennedy Memorial Center in Washington, DC, the competition to rebuild the World Trade Center where the firm was a finalist for the National Swimming Center, Beijing, China to name a few projects.

In 2004, after participating in the international market, Andres Remy returned to Buenos Aires where it joins with e architect Hernan Andres Camus and founded Andres Remy Architects, developing innovative projects with a unique architectural language.

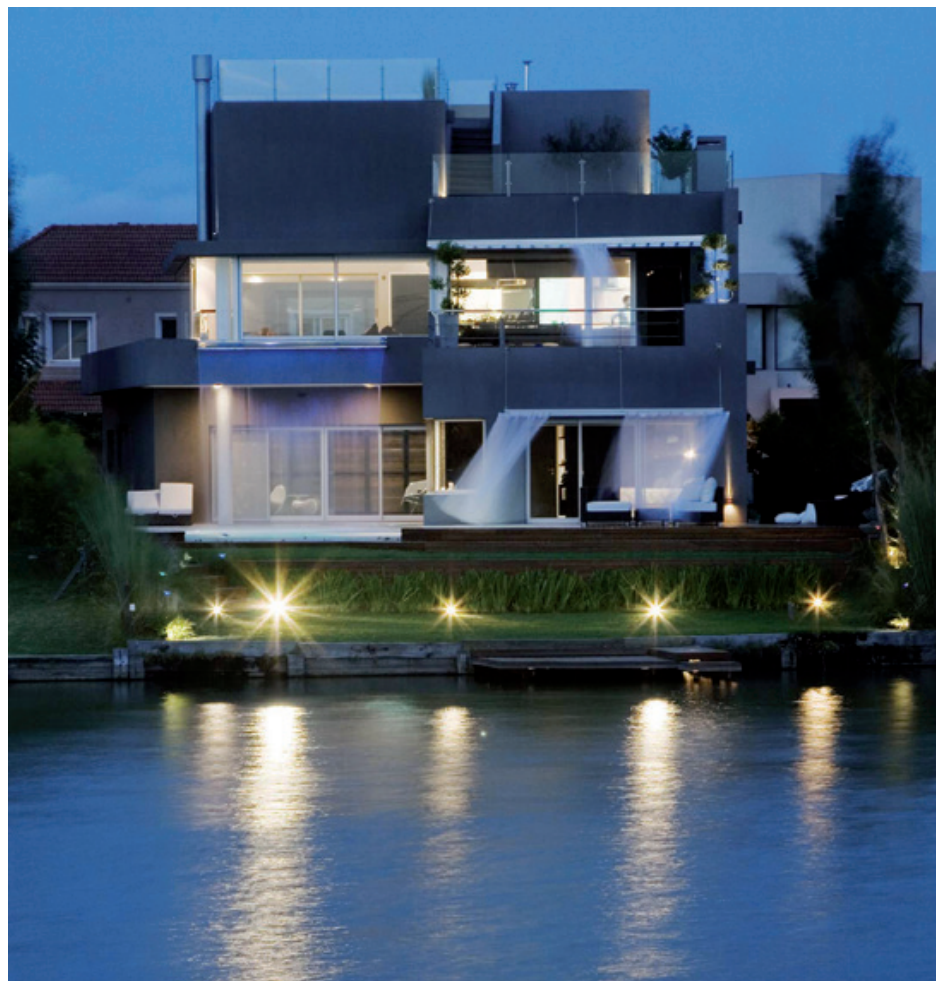
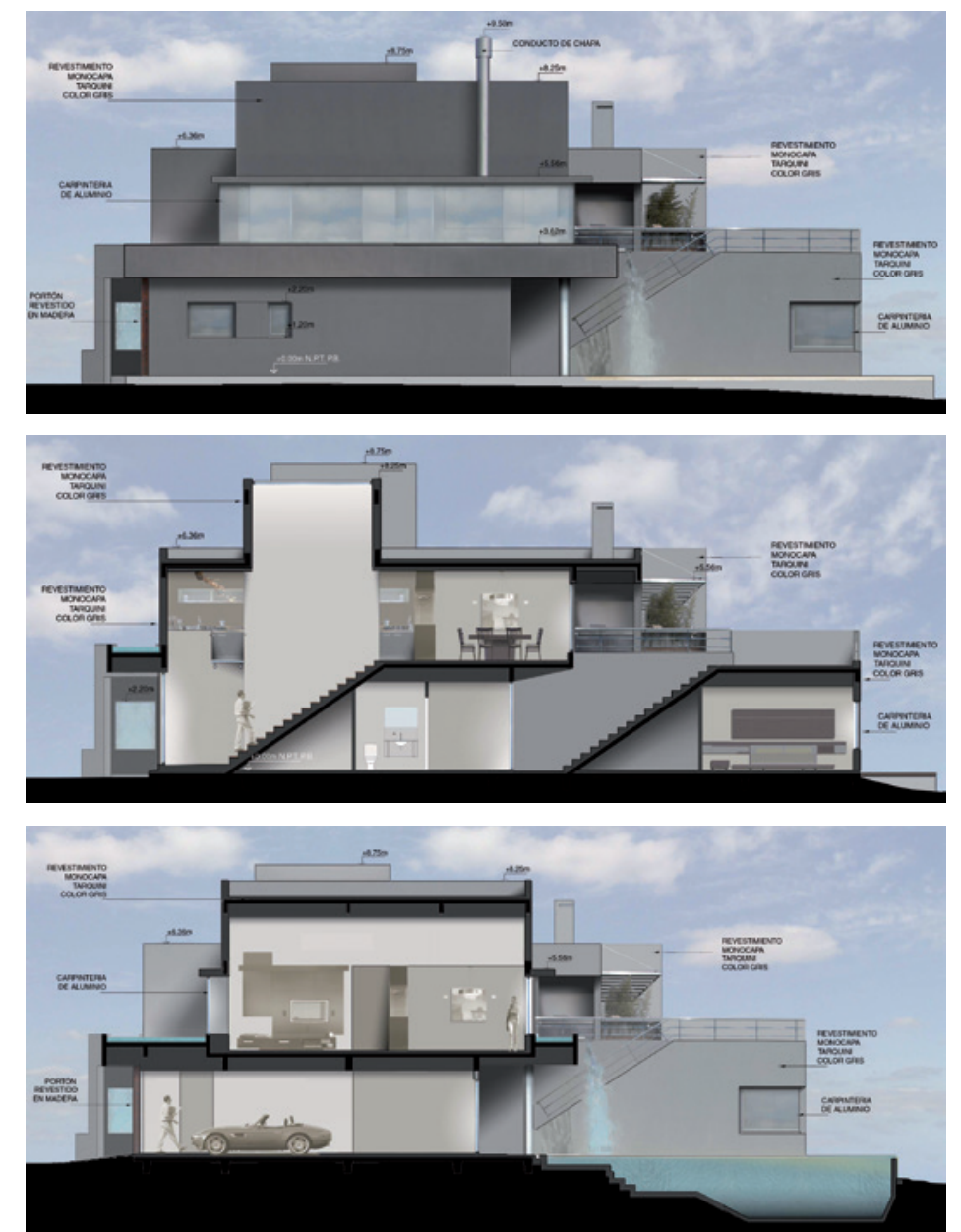
One of the priorities of its architecture is to combine functionality and design, study carefully the details of each project in order to produce the best quality of the project.

During its six years of existence, the study designs have won awards at national and international levels. At present, the study is considered one of the best studies that offer premium design in Argentina.

His work has received several awards, in 2008 the beautiful "Casa de la Cascada" was awarded by the World Architecture Community. Last year, the Orchid House project was awarded at the Biennial of Architecture of Buenos Aires. Orchid House and Get & Go won the prize by the Central Society of Architects of Buenos Aires, 2010.

The study has begun to venture into the international market with projects in Spain, Brazil and the UAE.

proyecto / design andrés remy arquitectos
 equipo de trabajo / work team andrés remy, flavia bellani, marcos pozzo, paula mancini, laura rodríguez segat, leandra rodríguez llebana
 tipo de obra / work type casa habitación
 dirección de obra / work direction andrés remy, laura rodríguez segat
 diseño estructural / structural design carlos dolhare
 superficie / area 340 ms²
 ubicación / location argentina
 fecha de terminación / completion 2005



PREMIX^{MR}

CONCRETOS

- Bombeo con Pluma
- Agregados Triturados
- Cemento Tolteca exclusivamente
- Asesoría Gratis
- El equipo más nuevo de la región

Puntualidad Garantizada

90 Años
con



PLANTA QUERÉTARO
Retorno Don José No. 14-B
Parque Industrial Balvanera
Villa Corregidora, Qro. C.P. 76920
Tel. (442) 195 50 74
ID Nextel 62*156 697*13



Tel. 323 22 74
ID Nextel 62*156 697*10

Av. Oriente Dos No. 397-B Ciudad Industrial Morelia, Mich.
www.premixconcretos.com **www.grupodeoro.com.mx**

"SANTA FE"
BANCO DE MATERIALES VOLCÁNICOS

ARENA - GRAVA - BASE - CARPETA - SELLO - FLETES

RENTA DE MAQUINARIA

Carretera Morelia-Guadalajara
Km. 18.5 Cerritos, Mpio. de Morelia

Tel./Fax. (01-443) 323-53-53
Cel. 044443-325-0761



Quinta Maria José

RESTAURANTE · BAR · SPA

Restaurante de Cocina Internacional · Bar · Cava · Spa
Eventos Sociales, Empresariales y Exposiciones



Tel. (443) 596 26 01

info@quintamariajose.com.mx

www.quintamariajose.com.mx

Carr. Morelia-Pátzcuaro · Km 13.300 · Uruapilla, Michoacán

Style Inauguración de Territorio Santos Modelo

Megaproyecto Deportivo considerado el más moderno de América Latina

A finales del año pasado, fue inaugurado el complejo deportivo Territorio Santos Modelo y su imponente Estadio Corona. Los Guerreros estrenaron su nueva casa enfrentándose al Santos de Brasil.

El evento de esta obra que es considerada de nueva generación, inició con un recorrido inaugural por todo el magno proyecto deportivo encabezado por el Presidente del Club Santos Laguna, Alejandro Iragorri contando con la presencia del Presidente de la República Lic. Felipe Calderón Hinojosa, y otras importantes personalidades como el Gobernador de Coahuila Humberto Moreira, el Ing. Carlos Fernández, Presidente del Consejo de Administración de Grupo Modelo, el Lic. Justino Compeán, Presidente de la Federación Mexicana de Fútbol y el Rey Pelé, Edson Arantes do Nascimento.

El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA), Joseph Blatter realizó el tradicional corte de listón de cada una de las instalaciones del complejo y activo la escuela de Fútbol Santos-Lala, los distinguidos invitados vivieron momentos muy emotivos pues han sido testigos de uno de los momentos más importante del fútbol mexicano, ya que esta obra con tan modernas instalaciones dará un gran impulso a este deporte.

El proyecto fue diseñado por HKS Arquitectos, firma internacionalmente conocida por el diseño de modernas instalaciones deportivas y de entretenimiento, dentro de las que destacan proyectos como el Nuevo Estadio de los Vaqueros de Dallas, en Arlington, TX; el Estadio de Liverpool FC en Liverpool, Inglaterra; el Estadio Lucas Oil en Indianápolis, IN; el Miller Park en Milwaukee, WI.; e importantes remodelaciones y ampliaciones para el Estadio Azteca en la Ciudad de México, el U.S. Cellular Field en Chicago y El Estadio de los Dodgers en Los Angeles.

El edificio de la Fuerza Básicas fue concluido con meses de anticipación y está listo para recibir a la primera genera-



ción formada de 40 jóvenes que llevarán los colores de los Guerreros e intentaran un lugar dentro del equipo.

Continuando con el recorrido, caminaron por algunos de los cinco campos y medio de entrenamiento y de regresó fue cortado el listón de la Casa Club Santos-

Soriana que distribuye sus espacio en cuatro niveles e incluye un gimnasio para los deportistas y el público en general.

Finalmente, llegaron al corazón de este proyecto, el Estadio Corona que estaba listo para realizar el partido de inauguración entre Santos Laguna y Santos



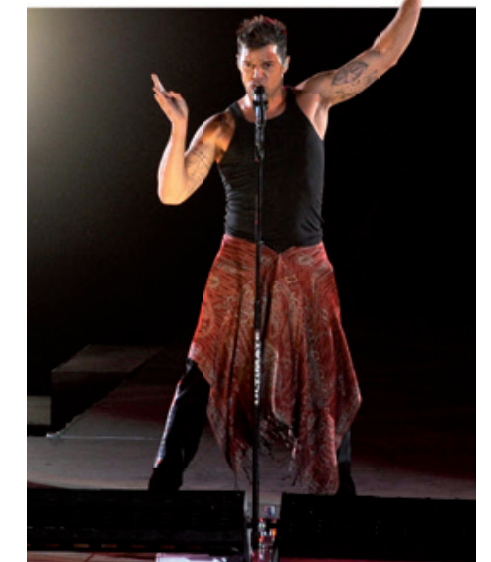
de Brasil. El astro brasileño famoso por ser la máxima figura mundial del fútbol, Edson Arantes do Nascimento "Pelé" comentó acerca del estadio: "No es sólo un estadio de fútbol, es toda la apertura y la posibilidad de familias, trabajar y vivir de esto. Es un estadio multifuncional, espero que sirva de ejemplo no sólo para México, sino para todos nosotros de América Latina, porque necesitamos de empresas que apoyen el deporte de esta forma". Afirmo además que este tipo de espacios es un ejemplo para toda Latinoamérica.

En la noche, el show inaugural, fue

animado por el artista puertorriqueño Ricky Martín que causó gran euforia en el público reunido en el nuevo Estadio Santos-Corona.

Previo al juego entre Los Santos, el Presidente de la República, el Lic. Felipe Calderón ofreció un mensaje que fue escuchado por los 30,000 espectadores que de momento entran en el estadio, pues se tiene pensada una ampliación a futuro para albergar hasta 44,000 asistentes.

El estadio está confirmado para ser sede de la Copa Mundial de Fútbol Sub-17 de 2011 a realizarse en México. ■■



virginia portilla

Nichos Virtuales

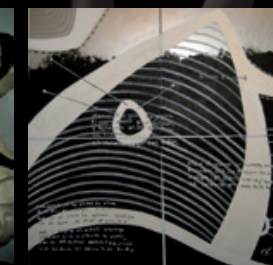
Después de La metamorfosis, su nueva propuesta es Nichos Virtuales; El como construir un todo y cual sería su comportamiento a través del tiempo, y empezar una búsqueda hasta alcanzar el lenguaje, la creación del concepto dual, identifica las diferentes épocas desde la edad de piedra, hasta lo coceptual; este cambio primitivo moderno es para que el espectador tenga esa curiosidad y sensación de viajar a través del tiempo en retrospectiva y al mismo tiempo ver mas allá de una óptica mas antropológica; siempre se esta en una búsqueda de proponer y de saber que el arte marca la época; cuya búsqueda no es solo en el sentido de la forma orgánica si no también la experimentación de tiempo de objetos de desecho que se vuelven constructivos y con un lenguaje innovador. Esta integración de nichos se basa en todo nuestro entorno orgánico ocupando un espacio.

El concepto radica en un enfoque diferente de lo racional utilizando el espacio bidimensional y tridimensional con un trazo libre en solo un concepto de continuidad de una cadena que se entrelaza y da como resultado el principio de vida y la continuidad de esta.

De esta manera virginia portilla se integra al espacio y tiempo en nuestra era virtual, intentando comprender el sentido de la vida y existencia, creando dualidades, en

un todo, como espiritual y terrenal el día y la noche, el bien y el mal, lo bonito y lo feo, el día y la noche, por lo que la fealdad tiene estetica todo esto lo unifico en nuestra existencia estos contrastes en estetica son meramente armonicos en una paleta totalmente simplificada y muy reducida pero con muchas propuestas partiendo del mismo concepto, satisfacer el poder de la mente y crearlos aportando una visión diferente de la cotidianidad; sus obras se caracterizan por su volumétrica de movimientos, simbolismos aureos marcando el numero de oro y por sus grandes formatos en pintura y escultura para ver la metamorfosis en www.virginiaportilla.com y los materiales de desecho utilizados

para nichos virtuales son cientos de cráneos llamada cosmogonía 21, cintas de cassetes, vhs y film de cámaras que ya no se utilizan y cáscaras de huevo, chicles, latas de aluminio, resinas y varillas de metal, cretas, lienzos. Así se conjugan los elementos unificándolos y basándose en lo actual en lo que somos y lo que existe en nuestro entorno y nuestro universo. Esto nos muestra su capacidad de observadora de la naturaleza y de la vida, es por eso que cada obra determina el material adecuado para cada pieza. ■■



Presentación de Proyectos de Muebles

9+9 Nueve Melaminas Nueve Diseños



Reconocidas personalidades del medio del Diseño y Mobiliario, se dieron cita, el pasado 21 de Julio, para ser testigos de este original evento que se llevó a cabo en la Galería Mexicana del Diseño.

Conscientes de difundir el diseño mexicano, Masisa Convocó a los 9 diseñadores y arquitectos más reconocidos de México, a cada uno le encargó diseñar un mueble con una de las nueve melaminas que lanzará al mercado en su Colección 2010-11, incluyendo la nueva textura Gloss Line.

Masisa es líder en Latinoamérica en la producción y comercialización de tableros de madera para muebles y arquitectura de interiores.

Utiliza tecnología de vanguardia y produce todos sus tableros bajo la norma europea E-1, la más exigente en emisiones de Formaldehído, protegiendo así su salud y la de sus colaboradores. ■■



Los participantes en esta exposición fueron:

- Manuel Álvarez
- Ezequiel Farca
- Mariano García
- Bernardo Gómez-Pimienta
- José Luis Gutiérrez
- Mauricio Lara
- Jorge Moreno
- Ariel Rojo
- Carlos Torre Hütt

www.masisa.com



Ariel Rojo



Manuel Álvarez Fuente



Mauricio Lara



Ezequiel Farca



Jorge Moreno

ALUVACSA

Aluminio vidrio y acabados
www.aluvacsa.com



- CANCELERIA DE ALUMINIO
- CRISTAL TEMPLADO
- PANEL DE ALUMINIO
- CANCELERIA DE PVC
- ALUMINIO TEXTURIZADO
- FACHADAS ESTRUCTURALES
- FACHADAS CON SISTEMAS PUNTUALES
- FACHADA INTEGRAL
- FACHADAS SUSPENDIDAS
- FABRICACION DE CRISTAL BISELADO,
- GRABADO, VALVULEADO, CANTEADO, ESMERILADO, ETC.
- CRISTAL TERMOFORMADO
- HERRAJES ESPECIALIZADOS PARA SUJECION DE CRISTAL TEMPLADO
- SERVICIO AL CLIENTE



Soluciones en Aluminio y Vidrio



Jose Cueto 906 Col Ampliación los Angeles, Torreón, Coah., C.P. 27140
Tel/Fax 01(871) 711-34-00 01(871)712-43-68 01(871)716-09-36

**Corona
Extra**



HECHO EN MEXICO

LA
CERVEZA
MAS
FINA

CERVECERIA MODELO
MEXICO, F

VOL. NET. 32 FL. OZ.


Corona[®]
Extra

TODO CON MEDIDA

083300201C1481